

KDO JE CARLO CHELLERI ? SMETNJAKI ZA STEKLO / PRILOGA: MEDITERAN FESTIVAL



S ČIM SE BOMO POKRILI?

(Mef) Po AIDSU je DDV najstrašnejša kratica kar se jih je v zadnjih desetletjih spravilo nad nas. O davku na dodano vrednost govorijo podjetniki in obrtniki, prodajalci in kupci. Slednji morda še najmanj, dokler ni bilo slišati, da se bodo, poleg računalnikov, podražili tudi avtomobili. E, to pa ne! In so se nad DDV spravili tudi tisti, ki se jim je doslej zanj žvižgalo in so porekli: to pa se nas ne tiče.

Davek na dodano vrednost je strah v podobi davkarje in ministrstva za finance, ki sta si vse skupaj izmislila, pokopirala pri sosedih in dala vladi v žegnanje, zdaj pa vsi skupaj ugotavljajo, da je neznank in možnih zapletov toliko, da vse skupaj boli glava. Slab mesec pred začetkom uveljavljanja DDV-ja vlada sprejema dodatne pravilnike in navodila v zvezi s tem novim davkom, finančniki in računovodje pa se križajo in upajo, da bo država dovolj razumevala do svojih nevednih in prestrašenih sužnjev. Treba je namreč vedeti, da zdaj vsi panično iščemo računalniške

programe, ki bodo vsebovali obračunavanje DDV-ja, trgovci zaskrbljeno sprašujejo ali so njihove elektronske blagajne prilagojene za nov način obračunavanja davka, med najbolj jeznimi pa so turistični delavci, ki jim je država določila, da morajo plačati davek na dodano vrednost tudi na turistično takso, kar praktično pomeni davek na davek. Še najbolj zadovoljni so predlagatelji zakona in tisti, ki so koritu najbližji, saj zdaj dobesedno letajo od kraja do kraja in predavajo o svojem izumu ter to seveda dobro zaračunavajo.

Kako bomo zavezanci za DDV zmogli to novo državno breme pa ta trenutek ne more povedati niti najbolje plačani državni predavatelj. Kot so nekoč porekli za socializem: »Pa kaj tega niso mogli najprej na psih preizkusiti?«

FAST FOOD VENI

Ekspres pripravljene pečene jedi za dom:
pišcanci, kráče, rebrcá, pizze, hamburger,
topli sendviči, kalamari, čevapčiči v lepinji,
dunajski zrezki, pommes frites.

Vsak dan od 8.30 do 22.00 ure,
ob nedeljah in praznikih od 12.00 do 22.00 ure.
Telefon: 646 333



BEPI V GLINI

Reinkarnacija obstaja. Tako bi lahko sodili po Bepiju, izolski maskoti, ki so jo pred kakšnimi šestimi leti celo izdelovali v izolskem Mehanu, potem pa je po malem izginil s promocijskega tržišča. Tu in tam se je ta nenavadna figura avtorja Konija Steinbacherja pojavila na kakšnem plakatu, v glavnem pa je njegova slava že minila.

Zdaj se spet vrača na prizorišče, tokrat iz delavnice obalnega društva keramikov, ki deluje na drugem nadstropju stare italijanske osnovne šole. Koni Steinbacher in Zvonko Bizjak sta namreč združila moči. Prvi je dal idejo in svoje risarske sposobnosti, drugi je izdelal kalupe in tehnologijo izdelave nasploh, končni rezultat pa je serija različnih glinenih izdelkov s podobo Bepija, napisom Izola - mesto z nasmehom in še celo vrsto dodatkov. Iz peči prihajajo krožniki, pepelniki, male glinenene podobice in celo vrčki na katerih je jasno videti od kod so doma.

Doslej sta v pripravo dela vložila kakšnih 100.000 tolarjev, v kratkem pa naj bi dokončala prvih 50 odličkov, ki bodo že na voljo kot suvenirji ali poslovna darila. Upata, da jima bo prvo serijo odkupila občina ali hotelske organizacije, saj bo cena spominka zelo dostopna (od 2.000 do 5.000 tolarjev), na ta način pa bi pokrila stroške in se z vnemo lotila izdelave za turistični trg.

Če vas zanima karkoli v zvezi s temi izolskimi suvenirji pokličite na telefon 041 561 257 ali jih poiščite v Gregorčičevi 21. Veseli bodo vaše radovednosti.

Adriatic agent
VAŠA ZAVAROVALNA AGENCIJA / tel.: 645 - 275

SPLOŠNO GRADBENO PODJETJE
GRAMAR
d.o.o.
PORTOROŽ
Obala 114, Portorož
tel.: 066 / 770 - 328, 770 - 728
fax: 066 / 770 - 329

vreme
nestabilno

Banka Koper

320

10. junij 1999

ŠE O RIBIŠKEM MUZEJU

O ribiškem muzeju v Izoli se govori v glavnem takrat, ko je treba pripraviti strategijo razvoja turizma ali ko je treba skozi javno razpravo spraviti kakšen zahtevnejši zazidalni načrt. V resnici pa se za ribiški muzej ni zanimala nobena od občinskih oblasti, čeprav mu je vsaka namenjala nekaj besed in misli. Slišati je bilo celo, da imajo v Piranu vse zbrano za postavitev ribiške zbirke, le občina Izola se mora odločiti kako in kaj, predvsem pa, kje bo imela takšen muzej.

Slavko Gaberc je pripravil pogovor z Nadjo Terčon, višjo kustosinjo piranskega pomorskega muzeja Sergej Mašera, ki bo objavljen v Primorskih srečanjih, med drugim pa ji je zastavil tudi vprašanje na to temo.

Vprašanje: Ne nazadnje bi veljalo spregovoriti tudi kakšno besedo o zgodovini ribištva denimo, o še vedno negotovi ustanovitvi ribiškega muzeja v Izoli, ki kot mesto z bogato ribiško preteklostjo in tradicijo razen "slikovitih" ribiških čolnov in bark v mestnem mandraču obiskovalcu skoraj nima kaj pokazati. Kaj se je torej zataknilo pri snovanju tega, že predavnimi leti predvidenega muzeja in kakšne so perspektive?

Terčon: Morsko ribištvo je bila ena najpomembnejših panog istrskega obalnega prostora, tehnike ribolova in ribje predelave ter sam način življenja ribičev pa so skozi stoletja oblikovali specifično kulturno dediščino, ki smo jo zaradi njene izjemne pričevalnosti dolžni ohraniti, varovati in posredovati prihodnjim rodovom. Velik poudarek pa je tukaj na tehnični dediščini.

Z nastankom in naglim razvojem ribje predelovalne industrije je v Istri prednjačila Izola, ki je slikoviti videz ribiškega mesta ohranila vse do današnjega časa. V dolgem razvojnem obdobju (prav letos praznuje izolska ribja predelovalna industrija 120 letnico ustanovitve) je mnogim domačim prebivalcem omogočala, da so si svoj kruh rezali doma, in ne na tujem. Ribja industrija je omogočala razvoj mesta, z bogatim in razvejanim izvozom svojih izdelkov pa je povezovala zahodnoistrski prostor z Evropo. Zato bi vsekakor morali muzej morskega ribištva postaviti prav v tem mestu z izrazitim ribiškim značajem in tradicijo. Grobi idejni koncept o postavitvi Muzeja morskega ribištva, ki naj bi ustrezal zahtevam sodobne muzejske stroke, je že izdelan. Kdaj bo pa prišlo do začetkov njegove realizacije, bi težko odgovorila. Vsekakor morajo biti najprej rešena osnovna vprašanja o lokaciji muzeja, steči bi morali konkretni dogovori različnih za to odgovornih institucij: Pomorskega muzeja "Sergej Mašera" Piran, MZVNDK Piran, Droge, Delamarisa, Salladie, občine Izola, države ...

Prav tako bi bilo nujno doreči zamisli o Muzeju morskega ribištva - kot samostojni kulturni ustanovi, kot celostnem muzejskem kompleksu ali le o novi dislocirani enoti Pomorskega muzeja. Torej ne gre za vprašanja vezana zgolj na muzejske delavce!

SOPOTNIK IN DRAGONJA

V roke in na knjižne police smo dobili kar dve zanimivi publikaciji. Prva je Sopotnik, glasilo pobudnikov Parka za življenje Dragonja in vseh ljudi odprtih src. Drugo pa je zajetna monografija o Dragonji, knjiga ki bi jo moral imeti doma vsak Istran, ki je kdaj z bosimi nogami stopal po produ te lepe istrske rečice.

V sopotniku so, poleg monografije, predstavljene konkretne razvojne vzbudbe za obnovo vodnega zajetja Brače pri Pučah, zapis Vlada Šava o izkustveni ekološki vzgoji v dolini Dragonje, predstavljeni so mlinci na Dragonji, nekatere vrste dreves, ter živali in rastline iz porečja Dragonje.

V časniku je tudi zapis o letošnji akciji v Abitanti in nekaj receptov za domače jedi. Knjiga o Dragonji je čudovita monografija v kateri so teksti Berta Pribca, Stanka Ivančiča, Alana Aste, Antona Komata, Vlada Šava, Marjana Tomšiča in Iztoka Geisterja, vsi po vrsti pa govorijo o Dragonji. Fotografije so prispevali: Žare Veselič, Iztok Geister, Anton Komat in Vlado Šav. Knjiga je naprodaj v knjigarni Graffit na Manziolijevem trgu.



DRAGONJA



MANDRAČ

je tednik Izolanov

Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, tel.: 066 / 600 - 010, fax: 600-015
Glavni in odg. urednik: Drago Mislj / Uredništvo: D. Mislj,
Orlando H. (fotoreporter), K. Bučar / Tehnični urednik: Davorin Marc
Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 120 Sit.
Založnik / elektronski prelom: GRAFFIT LINE, doo Izola
tel.: 600 - 010 / E-MAIL: MANDRAC@S-NET.NET
ZR: 51430 - 603 - 32431 / Tisk: BIROGRAFIKA BORI, Izola

Glasbena šola Izola

ZARJA NAVDUŠILA V ITALIJI

V nedeljo, 6.6.1999 se je v mestu Val Tidone (Piacenza) v Italiji odvijalo mednarodno klavirsko tekmovanje, ki se ga je kot edina Slovenka udeležila ZARJA VATOVEC, učenka dislociranega oddelka glasbene šole v Kortah, ki jo poučuje ALEKSANDRA ALAVANJA. Tekmovanja se je udeležilo čez 200 tekmovalcev iz 22 držav. V A kategoriji je med 35 udeleženci Zarja Vatovec naravnost zablestela in si z 99 točkami od 100 možnih prisluzila pokal tekmovanja in pravico do sodelovanja na zaključnem koncertu najboljših, ki se je odvijalo v poznih večernih urah v čudovitem ambientu mestnega avditorija na prostem. S tako visoko oceno je Zarja tudi absolutna zmagovalka tekmovanja.

Zarja Vatovec je sicer učenka 4. razreda podružnične šole v Kortah in četrtega letnika klavirja, kjer ima glasbena šola zadnja leta zelo aktiven in uspešen oddelek. Klavir se je začela učiti že pri šestih letih, zadnji dve leti jo poučuje Aleksandra Alavanja. Tekmovalni program sta naštudirali



v borih treh tednih, kar je nedvomen dokaz o Zarjinem velikem glasbenem talentu in da je bilo zastavljeno delo na zelo visokem strokovnem nivoju. Povejmo naj še, da h tako velikemu uspehu poleg omenjenih dveh dejavnikov pripomore še izjemna delavnost in zagnanost pa seveda podpora strašev in vse okolice. Zanimarljiva pa ni niti izkušnja odrskega nastopanja nasploh. Zarja se namreč poleg večurnega dnevnega vežbanja klavirja ukvarja še z mnogimi stvarmi in praviloma zelo veliko nastopa: v glasbeni šoli se pri učitelju Dejanu Glamočaku uči igrati še na eno glasbilo - rog, poje v Otroškem pevskem zboru glasbene šole iz Kort in v Mladinskem iz Izole pod vodstvom Maje Cilenšek (minulo sredo so se kot izbrani zbor udeležili zaključnega koncerta Naše pomladi na Zemonu), pleše pri sloviti piranski skupini Flip (minuli petek so imeli v Avditoriju sklepni nastop), pleše pa tudi v domači folklorni skupini Usakošcat.

Zarji in Aleksandri iskreno čestitamo, vsa pohvala obema za tokratni uspeh in najboljše želje za naprej!

VODSTVO ŠOLE



ISTRSKI DEMOKRATSKI ZBOR -
DIETA DEMOCRATICA ISTRIANA

ZBOR ČLANOV STRANKE

Nedelja, 13. 6. 1999 ob 17.00 v dvorani KS v Kortah

Dnevni red:

1. Otvoritev zbora
2. Izvolitev delovnega predsedstva, zapisnikarja, overoviteljev
3. Izvolitev volilne in verifikacijske komisije
4. Poročilo odborov stranke
5. Predstavitev kandidatov in predlogi
6. Volitve predsednika, dveh podpredsednikov in generalnega sekretarja
7. razno

Predsednik sveta stranke: Gino Ratosa

MALI OGLASI

-V CENTRU ODDAM DVOSOBNO OPREMLJENO stanovanje s telefonom in KTV odrasli družini, tel.: 644 - 381

ODDAM ENOSOBNO IN DVOSOBNO stanovanje od sept.99 - junij 2000, tel.: 645 - 818

- ODKUPUJEM SLOVENSKE TELEFONSKE KARTICE (UPORABLJENE) tel.: 601 - 200

-PRODAM MOTOR TOMOS 10 - IZVENKRNI, dolga os, brezhiben, servisiran maja 99, letnik 86, malo rabljen, tel.: 646 145

-IZOLA-ENOSOBNO IN DVOSOBNO STANOVANJE ODDAM od 1.9.1999 dalje. CENA: od 18.000 dalje po osebe (s stroški), tel.: 645 - 818.

- TISKALNIK EPSON LQ 100 in HP, 9 iglični malo rabljen, ter fax modem - nov, ugodno, garancija, možna menjava, montaža, tel.: 645 818

- PRODAM CITROEN AX CABAN bele barve, letnik 93, dobro ohranjen, reg. leto, tel.: 68 442 zvečer.

-POCENI PRODAM TERMOAKUMULACIJSKO PEČ 3,8KW na kolesih, tel.: 648 908

GALEB BO ŠE GRADIL

Večjemu številu vlog za odkup funkcionalnega zemljišča, se je na zadnji seji občinskega sveta pridružila tudi vloga Galeba gradbeništvo za dodelitev stavbnih zemljišč v Obrtno stanovanjski coni v Izoli. Glede na to, da gre za zemljišča v skupni izmeri 4614 kvadratnih metrov in katerih vrednost znaša nekaj več kot 45 milijonov, bi bilo pričakovati, da bo o tej dodelitvi stekla poglobljena razprava, vendar se je vse končalo takorekoč brez zapletov.

V obrazložitvi županje je zapisano, da gre za zemljišča, ki z osnovno pogodbo o prenosu zemljišč v uporabo zaradi realizacije zazidalnega načrta Obrtno stanovanjske cone v izoli in aneksom k tej pogodbi niso bila prenešana. Galeb gradbeništvo zemljišča sedaj potrebuje zaradi gradnje niza vrstnih hiš s poslovnimi prostori ter gradnje individualnih hiš, ki so predvidene z odlokom o PUP ter zazidalnim načrtom Obrtno stanovanjska cona v Izoli (Ur. objave št. 3/98) in sicer v II. fazi izgradnje in ureditve zemljiškooknjižnih in lastniških postopkov.

Strokovna služba je svetnikom predlagala, da sprejmejo prodajo omenjenih zemljišč (gre za zemljišča v bližini novega Marketa v obrtni coni) po ceni 9.766 tolarjev za kvadratni meter.

PLINIFIKACIJA NA PAPIRJU

Občinski svet je obravnaval tudi osnutek Odloka o plinifikaciji, ki je pravzaprav koncesijski akt in s katerim se tudi formalno določa temeljna načela za plinifikacijo občine, določa se način izbora ter pravice in obveznosti bodočega koncesionarja, koncedenta in uporabnika te javne službe ter seveda sankcije, saj gre za varnostno občutljivo področje. Temeljna odločitev s tem v zvezi pa je, da se morajo vse plinske postaje, ki so bile postavljene pred sprejetjem tega odloka, odstraniti v šestih mesecih od dne, ko javno plinsko omrežje zagotovi oskrbo objekta z mestnim plinom, neglede, če se porabniki nameravajo priključiti na to omrežje ali ne.

DIMNIKARJI PRED USTAVNIM

Odlok o dimnikarski službi res nima sreče. Na naš občinski odlok se je namreč na ustavno sodišče pritožil dimnikar iz Zagorja s pobudo o oceni zakonitosti osme alineje 3. člena, 4. alineje prvega odstavka 8. člena, drugega odstavka 8. člena in 14. člena omenjenega odloka. To pomeni, da do razsodbe sodišča z izbiro koncesionarja, ki bo opravljal nujno dimnikarsko službo v Izoli še ne bo nič

TOVARIŠKO SREČANJE PREKOMORCEV v POSTOJNI

ob 55 letnici ustanovitve Prekomorskih enot NOVJ

4. prekomorske brigade, 5. prekomorske brigade, 1. tankovske brigade, 2. tankovske brigade, 3. Artilerijske brigade, 4. Letalske prekomorske enote, 2. prekomorske enote, Pevskega zbora Srečko Kosovel in ustanovitve "SLOVANSKIH ČET" pri 7. ameriški armadi
- v nedeljo 27. junija 1999 ob Dnevu državnosti ob 10.30 v hotelu Postojnska jama.**

Iz Izole bo organiziran prevoz z avtobusom, zainteresirani naj se javijo pri tov. Vrabcu Viktorju (643-841) ali pri tov. Pankraciju Ivanu. Prekomorci, vabljeni na srečanje v Postojni.

OBČINA IZOLA, TURISTIČNO DRUŠTVO in KRAJEVNE SKUPNOSTI

RAZPISUJE TEKMOVANJE ZA

Najlepše okrašen balkon, vrt-hišo in ulico

Predloge posredujete na naslov TURISTIČNEGA DRUŠTVA Izola, Sončno nabrežje 4, krajevnih skupnosti ali pa na Občino Izola - vedno s pripisom »najlepše okrašen...«.

Vaše pobude, ki naj poleg naslova predlaganega vsebujejo še krajšo obrazložitev predloga, pričakujemo do 25. junija 1999.

Komisije krajevnih skupnosti bodo pod vodstvom turističnega društva opravile razvrstitev predlogov za najlepše okrašene balkone, vrt-hišo in ulico.

Nagrajeni bodo prejeli posebna priznanja ob občinskem prazniku (9.7.1999 v SGTŠ Izola).

Predsednik TD Izola: Alojz Pečan

KDO JE CARLO CHELLERI?

(Mef) Med tistimi, ki jim je zgodovina kaj več kot zbirka osebnih spominov, je bilo zadnje čase, še posebej pa okrog praznovanja dneva zmage, kar nekajkrat slišati vprašanje: Kdo je sploh ta Carlo Chelleri?

Ime, vsaj nam, ki smo zrasli v drugih časih, ne pove veliko. Chellerji res živijo v Izoli, toda o Carlu nismo izbrskali nič otipljivega. In vendar se je to ime kar nekajkrat pojavilo v zapisih o osvoboditvi Izole, zadnji dogodek te vrste, pravi mali škandal, pa se je zgodil na komemoraciji ob spomeniku štirim padlim borcem pri križišču Jagodje.

Slavnostni govornik, Ennio Agostini, je ob opisovanju dogodkov z 29. aprila 1945 omenil tudi dokončno osvoboditev Izole, ki jo je izvedla enota **Carla Chellerija** v kateri so bili v glavnem Izolani. Takrat je bilo iz vrst prisotnih slišati klic: Ni res! Govornik se je zmedel, saj je podatek pobral iz knjig, nastala je mučna tišina, potem so stvari počasi krenile svoj tok.

Človek, ki se je oglasil iz ozadja je bil **Italo Dellore**, nekdanji partizan in Izolan, ki ga še kako poznajo mnogi iz medvojnih pa tudi povojnih časov. "Izolo so osvobodili partizani in ne nekakšen Carlo Chelleri s skupino Izolanov. Naj še tako brskam po spominu, ne spomnim se nobenega Carla Chellerija, ki bi bil udeležen v partizanskem gibanju in bi z nekakšno svojo skupino osvobajal Izolo. Vem pa, da so jo osvobodili partizani, še najpomembnejši pa je bil seveda Mornariški odred. Vprašanje je tudi glede verodostojnosti, da je oblast v Izoli takrat prevzel CLN (Comitato di Liberazione nazionale). Ta je bil ustanovljen septembra 1943 in je vključeval več strankarskih opcij, od Partito d' Azione do komunistične partije in Demokrazie Christiane. Toda, takrat smo praznovali zmago, ki smo jo izvojevali partizani in ni bilo govora o tem, da bi oblast kar tako delili tudi s tistimi, ki so se obrnili proti nam takrat, ko je bilo to najhuje.

Na ime Carla Chellerija smo ponovno naletel v knjižici **La nostra storia**, ki jo je izdalo uredništvo **Il mandraccio** oziroma samoupravna skupnost italijanske narodnosti iz Izole, uvod pa zapisal **Silvano Sau**. V knjižici, ki po dnevih opisuje izolsko zgodovino, smo na dan 1. maj 1945 prebrali dobesedno naslednje:

"Il compito di liberare definitivamente Isola spetta al gruppo di Carlo Chelleri, composto quasi esclusivamente da Isolani. Lo stesso giorno il governo della città viene assunto dal CLN.

Na vprašanje, od kot mu takšni podatki za knjigo je Silvano Sau pojasnil, da mu je kot vur služila znana kramarjeva knjiga **Izola, mesto ribičev**. Preverili smo tudi ta vir in res se je tudi **Kramarju** zapisalo ime Carlo Chelleri, kaj več o njem pa tudi tam nismo našli zapisanega.

Zanimivo je, da se zadnje čase kar pogostoma pojavljajo zapisi o osvobajanju Izole, med drugim tudi v reviji izolskih ezulov **Isola nostra**, ki je v predzadnji številki objavila zapis o prvem maju 1945 in o ravnanju osvoboditeljev, ki so v tistih dneh polovili in odpeljali znane izolske fašiste in kolaboracioniste.

Seveda ima vsaka stran pravico do svoje interpretacije zgodovine, nekatere bistvene zgodovinske resnice pa le morajo obveljati. Tiste v zvezi z osvobajanjem Izole bi morda najbolje pojasnil prav Carlo Chelleri, če seveda je sploh živel ali še živi. Morda pa bi o njem lahko kaj več povedali tisti, ki so ga, tako neznanega, vpisali v zgodovino Izole.

Rokavica je vržena. Kdo jo bo pobral?

Malin

računalniške storitve

Goran FRANOVIČ s.p. / Izola

9.korpusa 4, Izola / Tel.: 066/ 600 850

Mobiltel: 041 628 507 / E-mail: malin@siol.net

Pred uvedbo DDV-ja
BREZPLAČNA NADGRADNJA PROGRAMOV

RAČUNALNIŠKI PROGRAMI:

- **Glavna knjiga**
- **Saldakonti dobaviteljev**
posredovanje plačilnih nalogov preko diskete ali elektronske pošte

- **Saldakonti kupcev**
- **Materialno poslovanje v gostinstvu**
- **Trgovinsko poslovanje**
- **Osnovna sredstva**
- **Blagajniški dnevnik**
- **Fakturiranje+izpis položnic**

- **daljinsko ogrevanje**
- **poraba plina**
- **stroški upravljanja**

- **Izdelovanje programov po naročilu**
- **Knjigovodstvo za podjetnike in obrtnike**

(knjiga prejetih in izdanih računov, knjiženje temeljnic, opomini, zamudne obresti, obračun prometnega davka, obračun plač in prispevkov, osnovna sredstva, bilanca uspeha, davčna napoved, statistika,)

Razvoj programske opreme v okolju Windows

Vzdrževanje programske opreme

FESTIVAL ZIN '99

Prepletanje zabave in ustvarjalnosti, druženje in spoznavanje različnosti ter podobnosti. Takole bi lahko opisali vzdušje na pravkar končanih **Združenih igrah narodov**, ki so minuli teden v Izolo pripeljale skoraj osemdeset otrok iz **Avstrije, Češke, Nemčije, Madžarske in ZRJ**. Pridružil se jim je še dvajset osmošolcev iz izolskih osnovnih šol ter deset dijakov. Za kratek čas so »zasedli« SGTŠ, nato pa so se razkropili po mestu in okolici.

V **turistični delavnici** so mladi spoznavali Izolo, nekateri pa so se zvihteli na kolo ter prekolesarili izolsko zaledje in našo obalo tja do Sečoveljskih solin. Poti, po katerih so se vozili so zarisali na papir in nastal je načrt kolesarskih poti v naši občini.

Po mnenju **Philippa in Inge** iz Berlina je bila **ribiška delavnica** najbolj srčkana delavnica, kar sta jih kdaj videla: « Sonce, morje, olje za sončenje, voda, sol, veter in še enkrat sonce, in seveda veliko mladih ribičev ter končno ribe! » sta opisala vzdušje v delavnici, ki so jo pripravili člani **Menole**. Popeljali so jih tudi v akvarij ter jih odkrili nekaj skrivnosti podvodnega potapljanja - v bazenu.



Bolj umetniško vzdušje pa je vladalo v **keramični ter stripovski delavnici**. V prvi so mladi pregnetli kar nekaj kilogramov gline iz katere so nastali sloni, prašički, vrtnice, človeške figurice in še kaj. **Hannes** iz avstrijskega **Murzzuschlaga** je povedal, da je izdelovanje takšnih predmetov iz gline zelo zabavno,



obali ter se v nedeljo dopoldne odpravili proti domu. Kaj so s seboj odnesli? Nekaj novih prijateljstev, spoznanj in izkušenj, mnogi med njimi pa tudi misel, ki jo je v njihovem časopisu zapisal **Georg Feinen** iz Avstrije: "Mislim, da ni nikogar med nami, ki ne bi vzljubil Izole."



v Izoli pa še posebej, « je povedala **Aniko** iz Berlina, ki se je pri nas prvič srečala z risanjem stripov in to zelo uspešno.

Dogajanje na igrah so vestno beležili **mladi novinarji**, ki so na koncu sestavili lastni časopis. Dekleti iz češkega **Uničova** sta zavzeto intervjuvali udeležence ter zapisovali svoje vtise. "Pravkar sva obiskali foto-video delavnico, igre pa so res zabavne in polne doživetij", sta obisk v Izoli komentirali **Monika in Pavlina**.



» Vedno sem si želela biti fotografinja in to je dobra priložnost, da to postanem,« nam je zaupala **Ivana** iz češkega **Uničova**, ki se je pridružila **foto-video delavnici**. Tako kot njen prijatelj **Luboš**, ki je povedal, da rad fotografira in srečuje zanimive ljudi. »Dobil sem nove prijatelje - svojega mentorja in fante iz Izole,« je dejal.

Srednješolci so sodelovali v **delavnici Mladi glasovi**, kjer so razpravljali o prostem času mladih, eni od tem projekta "Biti mlad v Evropi". Ugotavljali so, kakšen vpliv ima šola na prosti čas in kaj si o načinih preživljanja prostega časa mladih, mislijo malce starejši.



V petek so vsi skupaj svoje delo v delavnicah predstavili na Festivalu pred SGTŠ, v soboto pa so se udeležili dneva odprtih vrat na oš Livade. Popoldne so se z barko zapeljali ob naši

obali ter se v nedeljo dopoldne odpravili proti domu.

Kaj so s seboj odnesli? Nekaj novih prijateljstev, spoznanj in izkušenj, mnogi med njimi pa tudi misel, ki jo je v njihovem časopisu zapisal **Georg Feinen** iz Avstrije: "Mislim, da ni nikogar med nami, ki ne bi vzljubil Izole."

OBVESTILO OBČANOM NOVO !!! LOČENO ZBIRANJE STEKLA

OBVEŠČAMO VSE OBČANE, da smo na področju ločenega zbiranja odpadkov zopet zakorakali v prihodnost, saj smo s 5.6.1999 namestili po mestu in podeželju **28 kosov** kontejnerčkov za zbiranje stekla.

Tako je že poleg organizacijsko zaključenega tokokroga ločenega zbiranja - **ŽELEZA** in **KOVIN**, **PAPIRJA** in **KARTONOV**, **BETERIJ** in **AKUMULATORJEV** uvedeno tudi ločeno zbiranje **STEKLA**.

Za boljšo obveščeno prilagamo seznam lokacij postavljenih kontejnerčkov, kamor lahko oddate nevrtačljivo stekleno embalažo. Da vam bo lažje, kontejnerčki so postavljeni zraven obstoječih za papir, torej na lokacijah, ki so vam že poznane.

Komunala Izola neprenehoma samoiniciativno raziskuje možnosti ločenega zbiranja koristnih odpadkov ter dispozicije istih končnemu porabniku. Zavedamo se dragocenosti deponijskega prostora, ki vsem občanom v Sloveniji predstavlja ključni problem. Zato želimo s takim ločenim zbiranjem zmanjšati količine komunalnih odpadkov ter hkrati podaljšati uporabno dobo deponije.

Pozivamo vse občane, da sodelujejo v teh naših prizadevanjih ter oddajajo odpadno stekleno embalažo v nameščene zabojnike.

Naslov	Kraj
1. Ul. Okt. rev. (VVO)	Mesto Izola
2. Drev. 1. maja (pri kinu)	Mesto Izola
3. Kraška ul. (pri igrišču)	Mesto Izola
4. Okt. rev. (pri traf. post.)	Mesto Izola
5. Parkirišče za pošto	Mesto Izola
6. Veliki trg (park pri Ribiču)	Mesto Izola
7. Parkirišče Košaki	Mesto Izola
8. Pred Občino	Mesto Izola
9. Avtobusna postaja Simonov zaliv	Mesto Izola
10. Trg padlih	Mesto Izola
11. Pri tranzitni postaji	Mesto Izola
12. Nasproti stadiona	Mesto Izola
13. Parking Ladjedelnica	Mesto Izola
14. Ilirska (pri igrišču)	Jagodje
15. Trafika Nadja	Jagodje
16. Strma pot - Pod vinogradi	Jagodje
17. Ul. proletarskih brigad	Jagodje
18. Alojza Valenciča (park)	Livade
19. E. Driolija - parkirišče	Livade
20. Kajuhova - pri javni izlivki	Livade
21. Ul. IX. korpusa	Livade
22. Ul. OF - pri vrtcu	Livade
23. Veluščkova - Partizanska	Livade
24. OŠ Livade - vhod	Livade
25. Parkirišče Partizanska	Livade
26. KS Korte (pri združnem domu)	podeželje
27. Malja (pri avtobusni postaji)	podeželje
28. Šared (nad gostiščem Lina)	podeželje



JP "Komunala" Izola

KORTE V ZNAMENJU OLJK

Po geslom »Dnevi oljk, na zdravje v osmici Arhaica« potekajo med 4. in 12. junijem v Kortah že tradicionalni oljarski dnevi. Letos bo prireditev trajala kar dober teden dni, zaznamujejo pa jo številne nove vsebine, ki tvorijo bogat in raznolik program.



Med novostmi velja omeniti predvsem vključitev kulinarčne ponudbe lokalnih osmic, ki svoje dobrote ponujajo že od minule sobote, po stari navadi pa bodo njihova vrata odprta osem dni, to je do prihajajočega vikenda. Z osmičarsko ponudbo pa je povezana tudi ponudba izvirnih vin, ki jih želi uveljaviti projekt blagovne znamke Arhaica. Slednja je last podjetja Lan, ki je skupaj s Centrom za promocijo turizma zasnoval projekt z naslovom Na zdravje v osmici Arhaica, s katerim »ponuja nov tip prireditve kot vzpodbudo vinogradnikom in vinarjem, da se vključijo v turistično ponudbo,« kot ga predstavljajo.

Glavno vlogo na prireditvi pa je kljub vsemu odigralo oljčno olje. V minulih dneh so se zvrstili vsakoletno zaključno tekmovanje osnovnošolcev po naslovom »Oljka, ali te poznam?«, strokovna predavanja, razstava oljkarstva, vinogradišča ter mediteranske prehrane, v naslednjih dneh pa bodo potekali še nastopi več avtorjev na temo **Vino-oljke-literatura** (četrtak ob 21.00) ter zaključek kortežanskega **Ex-tempore** v petek ob 21.00 pred **Kulturnim domom**. Ob tej priložnosti bodo tudi podelili priznanja najbolj urejenim domačijam.

Minuli konec tedna je na osrednjem prireditvenem prostoru v Kortah zaživela tudi vinsko-oljčno-kulinarčna tržnica, na kateri je bilo moč poskusiti domače dobrote, od pršuta, bakalaja in seveda oljk in oljčnega olja.

Eden osrednjih dogodkov te oljarske prireditve pa je bila zagotovo razglasitev najboljših pridelovalcev, katerih ekstra deviško oljčno olje je doseglo najvišjo oceno. **DOSI - Društvo oljkarjev Slovenske Istre** je letos prvič podelilo priznanja **Zlata oljčna vejica**, ki so jih prejeli: **Mladen Knez, Vinakoper** (več pridelovalcev), **Angel Hlaj, Zdenko Hrvatina, Danilo Markočič, Ivan Zadel, Aleksander Jevnikar, Ido Kocjančič, Robert Kocjančič, Angel Morgan in Ivan Franca**.

Sicer pa se je letos med 41 analiziranimi in ocenjenimi vzorci, kar 28 uvrstilo v najvišjo kategorijo ekstra deviških olj. Kot je ugotovila dvanajstčlanska komisija, ki je izvedla ocenjevanje, so olja zadnjega letnika po vonju in okusu nežnejša od olj pridelanih leto poprej.

Letošnje dneve oljk pa sta zaznamovala še dva pomembna dogodka, ki sta plod prizadevanj slovenskih oljkarjev za uveljavljanje kakovostnih olj naše regije. Konec maja je bil namreč v **Uradnem listu** objavljen **Pravilnik o oljčenem olju**, s čimer smo tudi pri nas dobili sodoben zakonski akt, ki regulira področje proizvodnje in prodaje oljčnega olja.

Prav v teh dneh pa je Urad RS za intelektualno lastnino izdal odločbo s katero je priznalo **geografsko poreklo oljčnega olja Slovenske Istre**. Takšno zaščito je omenjenemu uradu predlagalo Društvo oljkarjev, ki si je na ta način pridobilo pravico do podeljevanja tovrstne znamke. Kriteriji in pogoji, ki jih mora olje izpolnjevati za njeno pridobitev, pa so določeni s posebnim pravilnikom.

Dnevi oljk se bodo zaključili konec tedna z podelitvijo nagrad zmagovalcem **Ex-tempora** ter seveda plesom in zabavo »**Pod frasko**«, pred kortežankim Kulturnim domom in v osmicah. (kb)

So tudi male stvari

Odkar pomnijo najstarejši Cetarani, se vaščani vsako prvo nedeljo v juniju zberejo k maši pred vaškim Kapetljem - kapelico, ki stoji sredi vasi. Tako je bilo tudi letos, le da poleg maše in druženja po njej, so imeli še kulturni program. V njem so nastopili: kvartet harmonik in skupina **FLACC II.** (tri harmonike in flavta), harmonikaš, domačin iz sosednjega dvorišča Peter Kaligarič - vsi gojenci glasbene šole Izola in nagrajenci puljskega srečanja izpred 10. dni. Del programa je podala folklorna skupina **KD Korte** s plesi sosednjih krajev ob spremljavi lastne skupine godcev. Ogleдали smo si lahko razstavo ročnih del, ki jo je pripravila peščica otrok s svojo mentorico. Okusili smo dobrote domačih gospodinj in odlično vino okoliških "paredov".

Cetarani so mala skupnost, ki se še dokaj dobro drži skupaj in je novi čas še ni preveč načel. Med njimi je bil ta pozni popoldan prav prijeten in prilika za srečanje znancev in sorodnikov, za klepet med ljudmi, ki je danes še kako potreben. Tako smo med tegobami posameznikov in skupnosti, slišali tudi take misli: Kaj je bila v tej podrtiji šola? Ne; združni dom. - V tisti hiši je dosti ljudi, kupili so jo priseljenci. - Kako lepo urejena hiša, koliko cvetja! Odkar živim, v vasi ni bilo prireditve. - Tako po domače godejo in plešejo, tako ja! - To je naše, to so naše korenine, po tem smo lahko nekaj posebnega, drugačnega!

Če si želite ogledati kulturno prireditev podobno oni, ki je bila v nedeljo v Cetarah, pridite v petek, 11. junija, ob 21. uri v Korte na zaključek Dnevo oljk!

Nada Morato

Zveza ZB in UDELEŽENCEV NOB IZOLA vabi

na vsakoletno **žalno slovesnost** pri spomeniku in grobnici 365 padlih borcev iz enot IX. KОРPUSA, ki bo v **petek 18.6.1999 na Predmeji**. Morebitne dodatne informacije dobite na sedežu ZB NOB IZOLA (tel.: 648 424)

VABILO NA ČISTILNO AKCIJO

Svet KS Izola II vabi vse občane na skupno očiščevalno akcijo na področju od Belvederja proti Belim skalam, ki bo

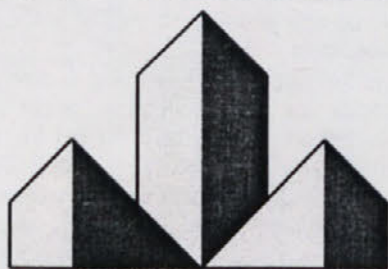
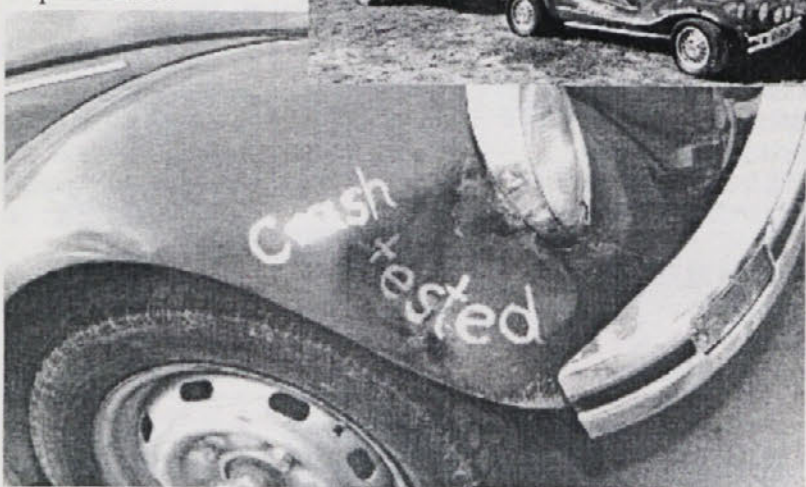
V TOREK, 15. junija 1999 s pričetkom ob 15.00 uri

zbor udeležencev akcije bo na parkirišču plaže **POD BELVEDERJEM**.

Prepričani smo, da se nam boste pridružili!

HROŠČI SO SPET BRENČALI

V Simonovem zalivu so se konec tdn spet zbrali člani slovenskega združenja lastnikov hroščev in pripravili veselo sobotno dopoldne in popoldne tudi za številne radovedneže ter obiskovalce plaže v Simonovem zalivu. Tokrat jih seveda ni bilo toliko kot na lanskoletnem mednarodnem srečanju, vseeno pa je bilo videti veliko zanimivih predelanih hroščev med katerimi jih ima vse več stalno prebivališče na Obali. Ob koncu programa so se hroščarji zabavali na plaži Simonovega zaliva ob glasbi skupine **Beatless**.



ŠIFRA

Ivan Konstantinovič s.p.

Promet z nepremičninami

Stanovanja - hiše - parcele - poslovni objekti

PRODAJA - NAKUP - ZAMENJAVA

Sončno nabrežje 14, 6310 Izola, tel.: 066/ 601 - 110

NA OBALI PRODAJAMO PO UGODNIH CENAH

nogomet

Adria : MNK Izola 0:0

Izolani so se zadovoljni vrnili s točko iz Mirna, kjer je ostala mreža nedotaknjena. Z malo več sreče bi lahko tudi zmagali, saj so za to imeli kar nekaj priložnosti. Vsi z nestrpnostjo pričakujemo tekmo s Komnom. Že točka lahko prinese slavo, vendar vsi le pričakujemo zmago. Vzdušje v ekipi je tako, da lahko pričakujemo zmago. Tekma bo v nedeljo in prične ob 17. uri 30 min., pričakujemo pa čim več navijačev.

MNK Izola: Sirotič, Jankovič, Babič VI. (Mujkič), Gregorič, Markežič, Santin, (Maletič), Filipič, Božičič (Gavrič) Jurman (Kozlovič) Tonejc, Dončič (Zajc) trener: Danilo Sergaš

mladinci: Elan : MNK Izola 1:3

(Kremenovič 2, Markežič) Mladinci so pred ciljem vstopom v 1.ligo. Dva kola pred koncem zadostuje 1 zmaga. Nedvomno bodo uspeli, saj je ta generacija več kot obetavna. Večina igralcev že sedaj pomaga članski ekipi.

Kadeti: Elan : MNK Izola 7:1

(Božičič) Kadeti imajo težave, saj se ekipa zelo pomlajuje. Že sedaj se ve, da bodo pristali na tretjem mestu v drugoligaški konkurenci. Obe ekipi gostujeta pri Komendi. Zmaga mladincem prinese 1. ligo.

starejši dečki: Rokava : MNK Izola 1:10

Izolani so osvojili 1. mesto, s čimer so si prislužili udeležbo na državnem prvenstvu in seveda čestitke tako igralcem kot tudi trenerju Lovrenčiču.

Na finalnem turnirju "Torneo Nereo Rocco" so Izolani žal izgubili s 3:1, vendar kljub temu niso razočarali.

Mlajši dečki

MNK Izola B : Rokava 5:0

Jadran Šepič : MNK Izola A 0:19

Cicibani

MNK Izola B : Il.Bistrica 1:8

MNK Izola A : Pivka 6:0

SANTINU NAGRADA

Tokrat si je tradicionalno nagrado (ročna ura) prislužil Andrej Santin, saj je v igri pokazal zares izjemno borbenost.

KAPUCINO

Sport



SREBRNE OSNOVNOŠOLKE

Božičič na Hrvaškem

Sašo Božičič, reprezentant U - 16 Slovenije, se bo ta teden udeležil nogometnega turnirja v Karlobagu. Slovenija se bo pomerila s Štajersko Avstrijo, Italijo in Hrvaško.

Vabilo ribarom

Članska ekipa se zhvaljuje Ribarom za podporo v Mirnu in jih hkrati vabi na tekmo s Komnom.

Žur, žur, žur...

Tenis

Na turnirju dvojic v Simonovem zalivu so se najboljši uvrstili tako-le:

Pri moških je zmagala dvojica Grega Jesih - Vili Knap, pred dvojico Janez Pavčnik - Tone Rafaj. Tretje in četrto mesto je pripadlo dvojicam Jure Lovšin - Ivo Markovič in Braco Guralj - Jadran Čalija.

Pri ženskih dvojicah sta zmagali Darinka Čalija in Diana Okretič pred Loredano Toth in Majo Širca. Tretji sta bili Nataša Stubelj in Emili Grižon pred Diano Pavčnik in Srečko Rafaj.

namizni tenis

1.SNTL članice

V sredo 2. junija so članice igrale drugo tekmo kvalifikacij za obstanek v prvi ligi v Križah. Tudi v tem dvoboju Izolanke niso imele večjih težav, saj so zmagale z rezultatom 6:2. S to zmago so si Izolanke zagotovile dokončno še eno prvoligaško sezono.

Ob koncu je treba povedati, da je bila prvoligaška sezona zelo težka. Igralke so veliko sodelovale v mednarodnem reprezentančnem programu v svojih kategorijah. Temu je treba dodati še obveznosti v šoli, ter boleznimi v najbolj nepravilnih trenutkih (ko smo igrali proti sebi enakovrednim ekipam) Za razliko od lanske prvoligaške ekipe se letos niso igralstvo okrepili, tako da gredo vse čestitke domačim igralkam: Kristini Rahotin, Jani Ludvik, Eriki Jauševac in Tini Nemarnik.

V soboto in nedeljo je v Novem mestu potekal TOP 12 za člane. V drugi kvalitetni skupini je igral Igor Cek in dosegel odlično 3. mesto, kar je skupno 15. mesto. Ta rezultat je nedvomno največji

uspeh izolskega članskega namiznega tenisa.

BALINANJE

Za izolskimi prvoligaškimi balinarji je zelo uspešen vikend, ki jih je popeljal na četrto mesto prvenstvene lestvice, saj so osvojili kar dve zmagi - eno doma in drugo v gosteh.

Jadran - Meter Horjul 20:4

Izolani so igrali tako kot znajo, gostje pa so se pokazali kot povprečna ekipa, ki je dobila točki le v posamičnem izbijanju in v štafeti.

SGP Gorica : Jadran Izola 9:15

Izolani so v nedeljo nastopili oslabiljeni, brez Šukljana, vendar so prekosili same sebe in dosegli nepričakovano zmago. Tadej Kontič je prispeval 6 točk, Jože Bembič 4, Vasja Stupan 1 ter Mitja Čeligoj v štafeti. Tri točke je dobila tudi trojka Pero Aščič, Mitja Čeligoj in Marko Škerjanc.

V soboto bodo prvoligaši ob 16.00 uri igrali doma z ekipo Bistrice. Druga ekipa (Arrigoni) pa je na gostovanju v Hrvatinih igrala 8:8.



POGLED S STRANI

Nevihta je prišla, žal ponoči. Ozračje ostaja še naprej brez oblačka. Tako je tudi z roketom. Skoraj nobenih, vsaj trenutno, šokantnih novic. Vizije še ostajajo na papirju, vsaj do skupščine

kluba. Predvidevam, da bo burno. Kdo bo nova "glava" kluba?

Kar nekaj obrazov si je podajalo kljuko v klubski pisarni. Tokrat tudi vsi viri niso pomagali. Upati je, da stvar ne bo na ravni politike. Sicer pa, že povsod je polno levih in desnih (v rokometu so celo zaželjeni), toda zmernost, predvsem pa šport, naj bo vodilo. Strokovni štab kluba je zdesetkan, trenutno vodi treninge Vučinič. Fredi sicer obiskuje dvorano, na vprašanja koga naj bi treniral pa se samo nasmehne. Prihodnji teden bo zanimiv tudi zaradi prestopnega roka. Glavni posli so več ali manj končani, korekture bodo klubi (verjetno ne vsi) skrivali do onemoglosti. Izolani, zaradi znanih težav, bomo verjetno samo opazovalci. Končno, pa bi bilo bolje kupiti kakšnega sodnika, saj (sicer nedokazano) lažje "zmagujejo". Žal smo na tem

področju zelo "tanki". Kar nekaj časa ni v Izoli nobenega sodniškega para. Vsi poskusi, seminarji, sodniški izpiti niso dali rezultatov. Delček krivde lahko prevzamem, toda žal oba kluba nimata strategije na tem področju. Sodniške ambicije in igranje rokometu

sta žal težko združljivi. Kar nekaj fantov pa je pokazalo, da ima smisel tudi za ta "poklic", torej korajžno. Prihodnji teden bo torej dal kar nekaj odgovorov: Novega svetovnega rokometnega prvaka, kadetskega prvaka pri dekletih in prepoved MRK.

POD BELVEDERJEM

DUMA

Slovenija

Cooperativa di latte igrajo glasbo, ki jo dandanes igra malokdo, pa tudi poslušalcev nima več toliko, kot sredi sedemdesetih let, ko so vladali The Nice, Emerson Lake & Palmer, Yes in podobne skupine, ki so rock skoraj zapeljale v klasično glasbo. Seveda je tudi pri njih najpomembnejši inštrument tisti s črnobelimi tipkami in množico efektov, ob tem pa posegajo tudi po bolj akustičnih inštrumentih, kot je flavta, klasična kitara in podobni. Zazdelo se vam bo, da poslušate Jethro Tull z njihovih začetkov ali Keith Emersona v katerem od njegovih eksperimentalnih obdobj.

petek
13. avgust
ob 21^{00h}

DUMA je skupina Klarise M. Jovanovič, Izolanke s kristalnim glasom in Vena Dolenca, Tržičana s kitaro in spomini na skupino Sedmina ter množico novih idej pod blagovno znamko Duma. Album, ki ga bosta predstavila skupaj z glasbeniki, ki so sodelovali pri snemanju, ima naslov Duma Levantina, na njem pa so zbrane čudovite pesmi španskih Židov, ki segajo v čas po 15-tem stoletju, ko so jih krščanski sosede izgnali z iberijskega polotoka, tako da so se naselili po Italiji, Afriki in Aziji, kjer so skušali ohranjati bogato glasbeno izročilo. Sefardske pesmi (Sefarad je hebrejsko ime za Šanjo in Portugalsko) so peke ženske ob spremljavi velikega tamburina, šele v prejšnjem in tem stoletju so začeli dodajati tudi druge inštrumente.



Klarisa M. Jovanovič - vokal
Veno Dolenc - akustična kitara, vokal in spremljevalna skupina

FLUXUS

Belgija

Flamski ljudski godci so nekaj posebnega. So kot nekakšna srednjeevropska Istra v kateri se je premešalo vse, kar je šlo tam mimo in zato ni nič čudnega, če nekateri v njihovi glasbi slišijo Baltik, drugi keltsko glasbo, tretji alpske poskočnice, nekateri pa celo srednjeveško glasbo. Prav slednji imajo morda najbolj prav, saj flamski godci uporabljajo inštrumente, ki so bili domači srednjeveškim muzikantom, od violin do piščali in lajne.

Tudi Fluxus so skupina, ki na svojem nastopu uporablja vsa ta glasbila, dodaja pa tudi nekaj sodobnejših, saj je glasba, ki jo igrajo vse prej kot nekakšno gostilniško veseljačenje. Prej bi lahko rekli, da Fluxus iz preprostih ljudskih melodij znajo narediti pravo filmsko instrumentalno glasbo, ob tem pa ohranjajo vedrino in poskočnost keltskega temperamenta in srednjeevropske polke.

petek
27. avgust
ob 21^{00h}



RIBIŠKI PRAZNIK

organizator: CKŠP Izola

MOJTER ZA HITE

SLOVENSKE ROCK,
POP in FOLK SKUPINE
IGRAJO PESMI
DANILO KOCJANČIČA

petek
20. avgust
ob 21^{00h}



nedelja
22. avgust
ob 21^{00h}

TIPI S PETKE
STALNI GOSTJE PETKOVE
ZABAVNE TV ODDAJE -
SLOVENSKI BLUES
BROTHERS: BOTRI



TAMORRA

Italija

Tammorra sodijo med tiste redke skupine z juga Italije, ki jim ni težko sestiti na vlak ali v kombi in se zapeljati nekaj tisoč kilometrov daleč, da bi ljudem iz drugega sveta pokazali delček svoje bogate glasbene kulture. Skupina je v sedanji zasedbi nastala leta 1992 z jasnim namenom, da glasbeno tradicijo juga Italije predstavi svetu. Pesmi so tradicionalne in avtorske, med njimi pa skorajda ni razlike, saj vse govorijo o tako mediteranskih stvarih kot je ljubezen, smrt, veselje, jeza, magija. Ime je skupina dobila po velikem bobnu, ki ga bomo seveda videli in slišali na nastopu, skupaj s kitarami in piščalmi, občudovali pa bomo tudi klasične plesne: tammuriato in tarantello.

Tammorra so skupina, ki nastopa takorekoč vsak dan. Selijo se iz mesta v mesto, iz dvorane v dvorano, iz lokala v lokal, povsod pa poskrbijo za vrhunsko zabavo in zapustijo jasno sled glasbe peščenega italijanskega juga. Še dneve po njihovem nastopu je v zraku moč zaznati čudovito večglasje njihovega nenavadnega petja.

Vitorio Catalano - piščali, dude, sopran sax., kitara, vokal
Francesco Cimino - Buzuki, bas, vokal
Massimo Laguardia - tolkala, boben, djembe, tarabuka itd.
Luco lo Bianco - kontrabas, vokal
Salvatore Meccio - akustična kitara, tamburica, vokal
Nicolo Terrasi - klasična in akustična kitara

sobota
14. avgust
ob 21^{00h}



SLOVENSKI LJUDSKI GODCI

Mediteran festival bodo letos zaokrožili ljudski godci. Slišali smo poljske Syrbacy, italijanske Zuf de Zur, nemške Jams in še nekatere skupine, ki so blizu tradicionalni ljudski glasbi, končali pa bomo z domačo, slovensko ljudsko glasbo, seveda v sodobnih izvedbah nekaterih mladih in manj mladih slovenskih glasbenih skupin.

Društvo slovenskih folk glasbenikov združuje takšne skupine in skrbi za to, da si med seboj izmenjujejo glasbene in druge izkušnje, organizirajo nastope in festivale, predvsem pa uveljavljajo ljudsko glasbo kot pomemben del slovenske kulture. Enkrat letno pa se zberejo na skupnem nastopu, ki je koncert in srečanje hkrati. Vsak pokaže nekaj svojega, vmes pa se pogovorijo in dogovorijo tudi za prihodnje nastope. Na zadnji večer Mediterana 99 bomo zagotovo slišali Tolovaj Mataja, Kurjo kožo, Istrske muzikante, Katicice in še nekaj skupin z raznih koncev Slovenije. Lepo se imejte in hvala, da ste bili tudi to poletje z nami.

sobota
28. avgust
ob 21^{00h}



RIBIŠKI PRAZNIK

organizator: CKŠP Izola

NAJ ZABAVA TEGA POLETJA

ANA PUPEDAN
STARI ZNANCI S
PIVŠKEGA POLJA

sobota
21. avgust
ob 21^{00h}



& ORLEKI VESELJAKI IZ ZAGORJA



mediteran festival



program programma '99

I ZOLA • ISOLA

VELIKI TRG
PIAZZA GRANDE
SLOVENIJA

SUPER CAYOR DE DAKAR

Senegal

Četrto sezono Mediteran festivala odpira ritmično razgreta osemčlanska skupina iz Senegala Super Cayor de Dakar. Mnogi afriški študentje in glasbeniki so se v času neuvrščeni šolali na Kubi in se tam navzeli salse in sorodnih ritmov ter doma to kombinirali s tradicionalno afriško glasbo. V Gani so to zvrst imenovali »pacheco«, ob koncu sedemdesetih let pa je nastal glasbeni stil »mbalax«, ki so ga razvijali mladi glasbeniki med katerimi je bil tudi, zdaj že svetovna glasbena zvezda, Yossou n'dour. Deset let je ta glasbena zvrst prevladovala na senegalski sceni, dokler ni povsem izginila v alternativo. Sredi devetdesetih pa so Super Cayor de Dakar iz podzemlja potegnili na plan glasbo, ki je že postala del njihove kulture, jo poimenovali salsa - mbalax

petek
25. junij
ob 21^{00h}

Mapate' Gadiaga (James) - vokal
Fata Dieng (Pascal) - vokal
Silvain Degue - solo kitara
Birane Cisse' (M'bol) - ritem kitara
Ousmane Diaw - bas kitara
Alioune Ndaw - klaviature
Abdoulaye Lo (Tony) - bobni
Faly Fale - tolkala



KANGAROO MOON

Avstralija

Mark Robson prihaja iz Avstralije, a je dobro znano ime keltske ljudske glasbe. Vrsto let je že prisoten na glasbeni sceni Irske in Welsa, posnel je vrsto uspešnih albumov in velja za enega najbolj vsestranskih glasbenikov folk scene takoimenovanih Highlands.

Projekt Kangaroo Moon prinaša v svet world glasbe nekaj izjemnih novosti. Prepletanje glasbenih kultur dveh tako oddaljenih kontinentov, kot sta Evropa in Avstralije je nenavaden dogodek, ki ga ustvarjajo štirje izvrstni avstralski glasbeniki. Pravzaprav gre za glasbeno sliko, ki jo rišejo mistični zvoki didgeridooja, violine, balalajke, bouzoukija, kitare, tolkala in izvrstni glasovi, ki gradijo štiriglasne pevske melodije. Če k temu dodamo še nekaj elektronike je pred nami izdelek, ki obstaja izven časa in izven prostora. Kangaroo Moon so dogodek, ki je zapisan na CD plošči, a bo ostal v spominu vsem, ki v glasbi nenehno iščejo nekaj novega, neznanega.

Mark Robson - piščali, didgeridoo, klaviature, tolkala in vokal

Elliet Mackrell - violina, kitara, tolkala in vokal

Daffyd Secombe Williams - balalajka, bouzouki, kitara, tolkala, vokal

Matthew Mutant Ledger - konga, bobni, dumbek, druga tolkala

petek
2. julij
ob 21^{00h}



25. 06. 1999
SUPER CAYOR DE DAKAR (Senegal)

26. 06. 1999
HOVEN DROVEN (Švedska)

02. 07. 1999
KANGAROO MOON (Irska - Avstralija)

03. 07. 1999
BARRIO CHINO (Francija)

09. 07. 1999
FANFARE CIOCARLIA (Romunija)

10. 07. 1999
HYPNOTIX (Senegal, Češka)

16. 07. 1999
PRVAČKA PLEH MUZIKA (Slovenija)

17. 07. 1999
AMALA (Slovenija)

23. 07. 1999
24 GRANA (Italija)

24. 07. 1999
PEPPINO PRINCIPE & BAND (Italija)

30. 07. 1999
POLINA (Italija)

31. 07. 1999
SYRBACY (Poljska)

06. 08. 1999
ZUF DE ŽUR (Italija)

07. 08. 1999
JAMS (Nemčija)

13. 08. 1999
DUMA (Slovenija) / **COOP. DI LATTE** (Italija)

14. 08. 1999
TAMMORRA (Italija)

27. 08. 1999
FLUXUS (Belgija)

28. 08. 1999
SLOVENSKI LJUDSKI GODCI

HOVEN DROVEN

Švedska

V Izolo že drugič prihaja najbolj energična folk rock skupina iz skandinavskih krajev. Pred nekaj več kot letom dni so skoraj skrivaj odigrali nepozaben koncert pod Belvederjem, zdaj pa prihajajo kot zvezde etno in world music festivalov.

Hoven Droven igrajo keltsko glasbo, vendar na čisto svoj način: s klasično funky ritem sekcijo, s heavy metal kitaro, jazzy saksofonom in hammondi, ter seveda z violino, saj gre vendar za etno band. Trobentač Gustav je prenehal sodelovati s skupino, zmenjal pa ga je klaviaturist Janne, ki je skupini spet dodal nekaj novega, neobičajnega.

sobota
26. junij
ob 21^{00h}

Kjell - Erik Eriksson - violina
Jens Comen - saksofon
Bjorn Høglund - bobni
Janne Stromstedt - orgle
Bo Lindberg - kitara
Pedro Blom - bas



BARRIO CHINO

Francija

Vsi večji obmorski kraji imajo pristaniške kvarte in v vseh pristaniščih se srečujejo najrazličnejše kulture tega sveta. Mediteranska pristanišča se v tem prav nič ne razlikujejo od pristanišč Amerike, Afrike ali Azije in v takšnem okolju pomorskega Marseilla so nastali in delujejo Barrio Chino, skupina, ki ji ne moremo reči drugače kot »mediteranska«. Njihova glasba je mešanica flamenca, orientalskih vetrov in dišečih kubanskih cigar, in tudi člani skupine so z vseh vetrov: Španci, Alžirci, Italijan ...

Posebnost njihove glasbe pa so izvrstni vokali, zdaj francoski, drugič španski, enkrat visoki in kristalno čisti, drugič glasni in udarni. Prav to poletje pričakujejo izid svojega novega albuma, ki jih bo gotovo postavil v vrh evropskih etno glasbenih atrakcij tega poletja. Jedro skupine sestavlja trio: Gil, Sylvie in Patrick, ki pa se za nastope okrepijo še s peterico izvrstnih glasbenikov.

Gil Aniorde Paz - kitara, vokal

Sylvie Aniorde Paz - vokal

Patrick Cascino - klaviature

Tony Gavila - tolkala

Jerome Viollet - bobni

Charly Tomas - bas

Ines Nunca - spremljevalni vokal, ples

Taoufik Farah - flamenco kitara

sobota
3. julij
ob 21^{00h}



FANFARE CIOCARLIA

Romunija

Iz Zece Prajini (vas desetih polj), bolje rečeno, iz Moldavije, odmaknjenege dela Romunije, prihaja skupina neverjetnih ciganskih glasbenikov, virtuozov klarineta, saksofona, trobente, tube ...

Tisti, ki so videli film Emira Kusturice - Underground in slišali uvodno glasbo Gorana Bregovića že vedo o čem govorimo. Govorimo o romskih pleh godbah, ki imajo svoje korenine v turških vojaških godbah z začetka devetnajstega stoletja, ko so Turki zasedli in kulturno vplivali na velik del Balkana, zato je te vrste glasbe še danes doma v Bolgariji, Makedoniji in Srbiji. Kdo ni slišal za Kočani Orkestar ali za pihalce iz Dragačeva. Fanfare Ciocarlia so v tem najboljši od najboljših.

Oprica Ivancea - sopran klarinet, alt saksofon
Ioan Ivancea - sopran klarinet, vokal
Costica Cimai Trifan - trobenta
Radulescu Lazar - trobenta, vokal
Nicuser Pusac Cantea - trobenta, tolkala
Craciun Ivancea - alt saksofon
Constantin Sulo Calin - tenor rog, vokal
Laurentiu Mihai Ivancea - bariton rog
Constantin Pinca Cantea - tuba
Monel Trifan - tuba
Constantin Gisiac Ursu - boben



PRVAČKA PLEH MUZIKA

Slovenija

Nastanek godbe v Prvačini je treba iskati tam proti koncu 16. stoletja, ko so se tam naselili Gregoriči, Suliči in Staniči. Ustno izročilo govori o godbi že okrog leta 1750, godci pa so igrali na velik bas, gosli in piščali. Potem se je godba vse bolj izpopolnjevala in je bila sredi 19. stoletja že nepogrešljivi del Prvačine in okolice.

Do prve svetovne vojne je bila godba na pihala nepogrešljiva na velikih prireditvah, od koncertov pred Postojsko jamo do otvoritve bohinjke železniške proge. Med vojnama so delo godbe obnovili, vendar so jo fašisti 1925 prepovedali, leta 1944 pa so godci iz Prvačine že igrali na partizanskih proslavah. Uspešno so nastopali do osemdesetih let, ko so jih načela glasbena leta. Pred dvema letoma pa so godbo spet »spravili skupaj«. Prišli so mladi godci, sledilo je povabilo na lanskeletno Drugo godbo in danes je Prvačka pleh muzika spet tista prava, s pesmimi, ki jih pomnijo obiskovalci primorskih plesišč, tudi tisti, ki nastejejo sto let in še katero zraven.

Pihala: **Mojca Bratina, Rajko Furlani, Andrej Vončina, Valter Sulič, Denis Colja, Simon Pintar, Denis Bitežnik, Aleš Vodopivec, Janko Zorn, Tomaž Zorn** Trobila: **Marko Gregorič, Klavdij Durnik, Martin Suligoj, Ljubo Zorn, Peter Koršič, Aleš Bičič, Igor Saksida, Metej Černe, Valter Furlani, David Černe, Jože Vecchiet, Anton Humar, Janči Bratuž, Andrej Furlani**. Tolkala: **Mitja Leban, Marko Zorn, Tomaž Faganel, Marjan Bitežnik**.
 Dirigent: **Bojan Planinšek** Mentor: **Ladislav Leško**



petek
16. julij
ob 21^{00h}

**POLETJE
V IZOLI**
 ||
**Združene
igre narodov**
 +
Dnevi oljk
 +
Eurofest
 +
PPF
 +
Imago Sloveniae
 +
Ribiški praznik
 +
Gostinski krst
 +
**mediteran
festival**

HYPNOTIX

Senegal - Češka

Kaj imata skupnega Senegal in Češka? Razen skupine Hypnotix ne prav veliko. In kako lahko slovanska glasbena tradicija zaživi z vročimi ritmi Senegala? Brez skrbi. To, kar boste doživeli na koncertu skupine Hypnotix bo za mnoge prvo srečanje z novo ustvarjalnostjo v kateri se srečujeta etno in elektronska glasba.

Češki glasbeniki skrbijo za tehno dub ritme in zvočno podobo nastopa, senegalski pevec pa doda nekaj mistične afriške pripovedi in angažiranih besedil, ki jih preveva filozofija sožitja in sobivanja z naravo. Obeta se koncert na katerem se bo folk festival srečal z ambasado Gavioli, izolski Veliki trg pa z novim glasbenim tisočletjem.

Bourama Broji - vokal, vokal sampler
Milada Ditrichova - kongas, tabla, tarabuka, cimbale
Michal Ditrich - bas
Premysl Urban - klaviature, sampler
Petr Pohdany - kitara, programiranje

sobota
10. julij
ob 21^{00h}



AMALA

Slovenija

Tri leta že deluje skupina Amala, ki preigrava izvorno romsko glasbo iz balkanskega prostora. Za razliko od skupin, ki iščejo slovenskemu razumevanju bližje oblike izražanja romske glasbene kulture skuša Amala ohraniti romsko glasbo v njeni izvornosti in brezčasnosti.

Ustanovitelji Amale so: Agim in Traja Brizani ter Severdan Nuhi, uveljavljeni glasbeniki, ki so doma tudi v drugih zvrsteh glasbe, od jazza, soula, funka do pop rocka. Velja opozoriti na delo skupine Brizani Project, ki jo na samostojnem projektu predstavlja Imer Traja Brizani, ki v sodelovanju z znanimi jazz glasbeniki (Dejan Pečenko, Petar Ugrin, David Jarh, Milko Lazar) odkriva svet latino glasbe. Toda, kri ni voda in romski napevi so bratoma Brizani vendarle najbližji.

V sedanjih sestavi Amale so se jima pridružili še drugi znani slovenski glasbeniki: **Jovan Vučkovič, Ivan Gorenc, Miha Hawlina in Čerim Haliti** in obeta se zares vroča, ciganska noč Mediteran festivala.

sobota
17. julij
ob 21^{00h}



Izola Isola

**mediteran
festival**

P BREZPLAČNO PARKIRIŠČE
 PARCHEGGIO GRATUITO
 FREE PARKING AREA
 PARKEN OHNE PARKGEBÜHR

112 REŠIVALCI
 PRONTO SOCCORSO
 AMBULANCE
 RETTUNGSDIENST

113 POLIZIA
 POLIZIA
 POLICE
 POLIZEI

PARKIRNINA
 PARCHEGGIO A
 PAGAMENTO
 PARKING FEE
 PARKGEBÜHR

PIAZZA SPIAGGIA
 BEACH
 STRAND

CHIESA DI SAN MAURO
 ST. MAURUS CHURCH
 ST. MAURUS-KIRCHE

MARINA
 MARINA
 MARINA

POSTA
 UFFICIO POSTALE
 POST OFFICE
 POSTAMT

LEFARMACIA
 FARMACIA
 PHARMACY
 APOTHEKE

POLIZIA
 POLIZIA
 POLICE
 POLIZEI

ZDRAVSTVENI DOM
 CASA DELLA SANITA
 HEALTH CENTRE
 GESUNDHEITZENTRUM

SPORT
 SPORT
 SPORTS
 SPORT



24 GRANA

Italija

Iz Napolija prihaja skupina, ki že sodi med zvezde italijanske glasbe. Niste jih videli na Domenici in ali v kakšni podobni oddaji, zato pa so navdužili v Roxy bar-u, Help-u in v oddaji Queli che il calcio. Poleg tega pa navdušujejo na nastopih širom po Italiji, predvsem po njenem srednjem in južnem delu, saj so glasniki nove Italije, tiste, Italije, ki se bori proti rasizmu, se zavzema za medsebojno bogatenje različnih kultur, proti ksenofobiji in za odkrivanje novega v glasbi. Mnogi jim pripisujejo uspeh, kot so ga že dosegli njihovi predhodniki in prijatelji: Almagegreta, 99 Posse in drugi vrhunski umetniki z jugozahodne obale polotoka.

petek
23. julij
ob 21^{00h}

Njihov etno dub je na meji med Mano Negra, Negress Vertes in sodobnimi angleškimi dub skupinami, kot so npr. Massive Attack. V zraku bo veliko elektronskih zvokov, a še več klasičnih zvokov tradicionalnih glasbil in izvrstnih melodij, predvsem pa veselih ritmov, ki bodo Veliki trg spremenili v veliko plesišča.

Francesco Di Bella - vokal
Armando Cotugno - bas, klaviature
Renato Minale - bobni in programiranje
Giuseppe Fontanella - kitara



POLINA

Italija

Polina so nastali februarja lani, ko so se združili trije glasbeniki iz Napolija, ki pa so dotlej ustvarjali v treh povsem različnih glasbenih okoljih. Združenje je spravilo na svet nekakšno mešanico jungle-a, hip hop-a in celo drum' n' bass-a. Skratka, to kar počnejo Polina je oderska mešanica človeške energije in elektronike. Teksti so v italijanski in seveda v napolitanščini.

petek
30. julij
ob 21^{00h}

To, kar počnejo Polina je seveda daleč od ljudske glasbe, toda, kaj bo pravzaprav ljudska glasba tega tisočletja. Morda pa jo Polina in sorodne skupine prav zdaj ustvarjajo s tem neverjetnim prepletanjem lastne in računalniške ustvarjalne moči. V razmeroma kratkem času so Polina nastopili v živo v oddaji Suoni e ultrasuoni (Rai Radio 2), zmagali na festivalih Sottotiro in Arezzo Wave 99. Trenutno pripravljajo svoj prvi pravi album, vmes pa bodo preverili mladostni in odprti utrip našega mesta.

Luca Mazza - vokal, beat box
Ercolo Longobardi - bobni, programiranje
Fulvio di Nocera - bas
dub master



ZUF DE ŽUR

Italija

Glasbeni projekt skupine Zuf de Žur izhaja iz mitelevropske kulture, je postavljen na območje Goriške in celo območje ob državni meji ter skuša čimbolj izkoristiti multietnične vrednosti tega prostora. Glasba in posebej ritmi prinašajo bogastvo številnih kultur, ki so se izmenjavale in križale tukaj ob meji, teksti so prav takšni, od slovenskih do furlanskih, od istrovenetskih do židovskih.

Njihov nastop prinaša odmeve Balkana, podonavsko zamišljenost, furlansko podeželje, židovsko melodičnost, pa tudi običajne pesmi s ceste, ljubezenske pesmi, tradicionalne plesne in nove melodije. Zuf je furlanska beseda, ki predstavlja mešanico, kaj je Žur pa itak vemo.

Prav pred kratkim je izšel njihov prvi album, ki je veren prikaz tega, kar zmorejo Zuf de Žur. Na albumu so pesmi v furlanščini a tudi v slovenščini, vendar odigrane tako, da bi jih zlahka pripisali kakšni židovski potujoči glasbeni karavani. Majnica in Magdalena upije sta novost na slovenski etno sceni, Teresina in Betina pa prinašata drugačen pristop k istrski ljudski glasbi.

Stefano Andreutti - tolkala
Michele Bregant - klarinet
Pierluigi Bumbaca - kontrabas
Adriano Coco - violina
Gabriella Gabrielli - vokal
Mauro Punteri - kitara in vokal
Maurizio Veraldi - harmonij



PEPPINO PRINCIPE

Italija

Peppino Principe je v harmoniki to, kar je bil v klasični kitari Segovia ali kar je bil v trobenti Miles Davies. O tem, kdo je v Evropi in morda celo v svetu največji mojster tipk klavirske harmonike ni nobenega dvoma.

Možakar sivih las in živahnih prstov je svojo glasbeno pot začel v Bariju, kjer je skupaj z bratom in orkestrom Quintetto Hot spremljal zvezdnike na poti proti severu. Prišel je do Milana in tam ostal ter do srede 50-ih let nastopal takorekoč brez počitka v vseh mogočih zasedbah, najprej s kvintetom Fratelli Principe, potem s kvartetom, sekstetom, big bandom in simfoničnim jazz orkestrom. Dosejel je izdal celo vrsto albumov, igral z množico glasbenikov iz vseh koncev sveta in preigral na svoj način vse glasbene zvrsti, od klasike do jazzja in celo etno glasbe.

Na Mediteran festival prihaja s pomočjo Muzikalij Sever ob podpori štirih priznanih jazz glasbenikov iz Slovenije, članov orkestra RTV Slovenija s katerim je Peppino posnel enega od svojih številnih albumov. Napovedane so že skupine poslušalcev iz slovenskih glasbenih šol, tako da se obeta učna ura klavirske harmonike in etno jazz melodij.

sobota
24. julij
ob 21^{00h}

PEPPINO PRINCIPE
CON LA BIG BAND

with Tito Gomez
Armando De Nino 199-2001
Jazz Accordion



SYRBACY

Poljska

Na Poljskem radi porečejo, da so Syrbacy prva poljska skupina, ki igra poljski folk. Bili so namreč prva skupina, ki je za poljski radio snemala prej omenjeno glasbo in odkrivala neznane, že pozabljene ljudske viže. Odkrivali so pesmi in instrumente, saj jih skupaj obvladajo več kot 150, od tega so nekateri že povsem pozabljeni, drugi pa prinešeni od kdovekje. Vsi instrumenti so originalni, le nekatere so malo popravili in jih spravili k življenju.

Njihov koncert ni običajen koncert. Je predvsem popotovanje skozi čas in različne kraje, je etnografski, zgodovinski in predvsem zabavni dogodek. Nastopali so vsepovsod in sodelovali z najrazličnejšimi umetniki, od Demisa Roussosa do Ravija Shankarja. Syrbacy so glasbeni navdušenci več kot zrelih let, brez glasbenih pregrad in odprtih ušes za najrazličnejšo glasbo, ki pa ji vedno dodajo nekaj slovanskega pridiha. Ob njihovem nastopu se obeta veliko zabave a tudi veliko poučnih trenutkov.

Antoni Kania - lira, gaje, lutnja, kitara, vokal in še kaj
Witold Żuk - dude, drumla, vokal
Andrzej Baraniuk - tolkala in podobni instrumenti, vokal



JAMS

Nemčija

Kdo pravi, da je polka dolgočasna, ker so si vse podobne kot jajce jajcu? Če pravite tudi vi tako, potem se niste slišali skupine Jams, neverjetno energičnih in glasbeno odprtih nemških mojstrov polke, ki ta dvočetrtinski takt obvladajo do te mere, da prinaša nova in nova presenečenja. Jedro skupine predstavlja trojica glasbenikov, ki so se srečali na jam sesionu leta 1980 ter se dogovorili o sodelovanju.

Potem so prihajali in odhajali, igrali v drugih skupinah a se vendarle vedno znova vračali in končno oblikovali kvintet, ki se je podal v vode rocka, Balkana, TexMex-a, calypsa in klezmerja, vendar vseskozi na način, ki je bil prezet s polko. Zadnjih osem let delujejo kot nespremenjena ekipa in so prepotovali celo Evropo ter Združene države Amerike. Njihov vodja, Jo Meyer, pa je vse bolj upoštevan, pravi vodja nemške folk glasbene scene.

Jo Meyer - vokal, lajna, mandola
Michael »Waki« Waterstradt - dvojni bas, slepanje
Wolfgang Meyering - mandolina in vokal
Snorre »Magic Snare« Schwarz - tolkala in vokal
Andreas Wiczorek - vokal, saksofon

sobota
7. avgust
ob 21^{00h}



ŠPORTNA VZGOJA NA OŠ LIVADE

gimnastika

Na osnovni šoli Livade deluje že 4. leto kot interesna dejavnost športna gimnastika, mentorica je Tatjana Olivieri.

Udeležili so se področnega prvenstva v Pradah pri Kopru in sicer z dvema ekipama deklic: starejših in mlajših.

fotografiral: starejše deklice - od zgoraj navzdol: Sonja Ota, Irena Dončič, Sara Krstič, Zerina Halilagič, Mojca Polklar in Lenka Glavič.

Na občinskem prvenstvu je letos prvič nastopila Nastja Benčič kot posameznica (prva leva)

Ekipa mlajših in starejših deklic na skupni fotografiji. Predstavimo še mlajše deklice: (stojijo z leve proti desni) Majda Karajkovič, Zala Žvab, Jelena Mačak, Tjaša Poklar in Maja Glavič.



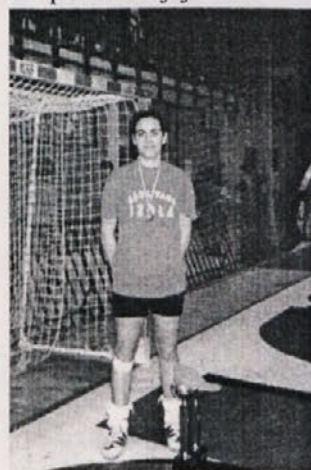
Pri mlajših deklicah se je na področnem prvenstvu najvišje uvrstila Majda Karajkovič (19. od 46.), pri starejših deklicah se je Sara Krstič uvrstila na 6. mesto in s tem pridobila možnost nastopa na državnem prvenstvu v Ljubljani, kjer se je uvrstila na 16. mesto.



Državno prvenstvo osnovnih šol v rokometu Finale - starejše deklice

Šolska rokometna ekipa je letos zasedla 2. mesto v državi, kar je eden vidnejših uspehov za učenke in njihovo mentorico, Duško Čuk.

Ekipo sestavljajo



od leve proti desni na fotografiji s prejšnje strani stojijo Tina Sušelj, Mateja šviligoj, Tanja Čubrlo, Andreja Čič, Mateja Mihalič

na tleh so Jelena Čvorak, Tjaša Makovec, Neža Mitruševska, Tina Rota in Erika Dujc.

Na tekmovanju je učenke spremljal Borut Slapernik.

Kapetan ekipe je Jelena Čvorak, ki je bila rzglašena za najboljšo igralko turnirja.

KRIVA JE ELEKTRIKA

Za zamudo pri izidu današnje številke Mandrača je krivo elektropodjetje, ki se je lotilo zahtevnega popravila prav v dopoldanskem času in to v sredo, ko je zaključek naše redakcije. Obstali so računalniki, obstala je tiskarna, obstala je še cela vrsta obrtnikov in malih podjetij, ki se sprašujejo, kako to, da elektrikarji nekaterih stvari ne popravljajo ponoči, ko bi prizadeli manj gospodarskih in drugih organizacij.

Za zamudo se iskreno opravičujemo.

STARŠI IN ZAKLJUČEK ŠOLE

Pred dnevi (3.6.) je bil na osnovni šoli Vojke Šmuc prav poseben dan.

Učiteljice 4. razreda so organizirale zaključek šolskega leta, roditeljski sestanek in družabno srečanje, vse v enem.

V petih učilnicah in v šolski garderobi so potekale zanimive delavnice, za učence in starše, ki so si že

prej izbrali, kaj bodo na ta dan počeli. Na izbiro so imeli slikanje na steno šolske garderobe, na steklene kozarčke ali posodice, slikanje na majice in oblikovanje glinenih izdelkov. Starši so pomagali pri vodenju delavnic, pripravili pa so tudi okusne poslastice za zaključek in klepet v šolski jedilnici.



Starše in otroke je v uvodu nagovorila ga. ravnateljica Diomira Tkalcíč, ki je povedala tudi nekaj o uvajanju devetletne šole. Učiteljice, ravnateljica, starši in seveda učenci so bili nad takšnim zaključkom navdušeni. Ko smo se razšli je nam, učiteljicam, ostala prijetna izkušnja in upanje, da bodo takšni načini sodelovanja postali še uspešnejši v povezovanju šole in staršev.

Vsem, ki so sodelovali, hvala!

učiteljice: Anamarija Štihovič, Maruša Šegec, Breda Paravan, Zrinka Ribič, Patrizia Galbiati in Stanka Zidarič.



AGENCIJA ZA NEPREMIČNINE AGENZIA IMMOBILIARE



POSREDOVANJE:
prodaja, NAKUP, ZAMENJAVA, NAJEM,
vpisi v zemljiško knjigo, PRAVNI
NASVETI, CENITVE IN PREVODI

MIRJA GREGORIČ s.p.
Dekani 141
6271 Dekani
TEL., FAX. +386 66 580 290
GSM. 041 738 990

KRAJEVNA SKUPNOST KORTE ob oljarskih dnevih
EX TEMPORE ZA OTROKE

Otvoritev razstave bo v petek,
11. junija ob 20.00.

V kulturnem programu bo nastopila folklorna skupina Korte.
Vabljeni osnovnošolci.

GALERIJA INSULA

Otvoritev razstave
akademskega slikarja

MILANA PERCANA

ki bo v petek, 11. junija ob 20.00 uri

Otvoritev bo popestril glasbeni
nastop pevke Mojce Maljevac



Center za kulturo, šport in prireditve Izola
KULTURNI CENTER IZOLA
TEL.: 645 571, 643 513

KOLENDAR PRIREDITEV JUNIJ - KULTURNI DOM IZOLA

četrtek, 10. junija ob 19.99 -
Kulturni dom Izola

ALBUM 99

15 - obletnica Plesnega studija LAI Izola,
ki ga vodi Lilijana Šantič-Ujčić

vstopnina 400 SIT



GALERIJA ALGA

 Kristanov trg

četrtek, 10. junija ob 20.00

Otvoritev razstave
članov likovne sekcije
pri KUD Dr. Lojz Kraigher -
Klinični center Ljubljana.

Razstava bo na ogled do 7.7.1999



SKLAD RS
za ljubiteljske kulturne dejavnosti
Območna izpostava Izola
tel.: 600 830

Obveščamo vse posameznike, skupine, društva in zveze, ki delujejo na področju ljubiteljske kulturne dejavnosti da je
**RAZPISAN JAVNI RAZPIS ZA
FINANCIRANJE IN SOFINANCIRANJE
LJUBITELJSKIH KULTURNIH PROGRAMOV
ZA LETO 2000.**

Zadnji rok za prijavo je **11. JUNIJ 1999**, zato pohitite.
Obrazce in navodila lahko prevzamete na sedežu OBMOČNE
IZPOSTAVE SLKD IZOLA, Drevored 1. maja številka 9. Informacije
lahko dobite po telefonu 600 830.

POLETNE GLEDALIŠKE IN LUTKOVNE MEDNARODNE DELAVNICE in MEDNARODNI TABOR IMPRO LIGE

BODO POTEKALE OD 14. do 21. avgusta 1999. Prijave sprejemamo
na sedežu območne izpostave Izola do 30. junija.
Delavnice bodo vodili: Dušan Jovanovič, Sergej Verč, Samo
Strelec, Maja Štromar, Tomi Janežič, Sebastjan Cavazza, Aleš
Novak, Janez Vencelj, Sebastjan Starič, Corrado Canulli, Alenka
Vidrih, Rooland Trescher, Andrejas Wolf, Peter Braatz.....

Center za glasbeno vzgojo Koper / Glasbena šola Izola vabi k VPISU NOVIH UČENCEV V ŠOLSKO LETO 1999 / 2000

V četrtek, 10. 6., v petek, 11. 6., v ponedeljek 14. 6. in v torek 15. 6. 1999 od 18.00
do 19.00 ure v učilnici teorije (soba št. 4.)
v drugem nadstropju Besenghijeve palače v Izoli.

Vpisovali bomo na podlagi preskusa glasbenih sposobnosti otroke v GLASBENO
PRIPRAVNICO (bodoči prvi in drugi razred osnovne šole) in na VIOLONČELO,
KONTRABAS, POZAVNO, TEŽKA TROBILA, HARMONIKO in SOLO PETJE.
V prihodnjem šolskem letu bo novost TEČAJ IGRANJA NA SINTETIZATOR.

IZOLSKI UPOKOJENCI SKUPAJ NA IZLET!

Društvo upokojencev Izola in Društvo upokojencev Jagodje - Dobrava vabita
upokojence na izlet na Roglo, dne 20. 6. 1999 z odhodom ob 6. uri izpred marketa v
Jagodju, ob 6.10 uri pa izpred ex. Lipe v Izoli.

Vabljeni ste tudi na srečanje upokojencev Slovenije,
ki bo 29. 6. 1999 v Dolenjskih toplicah z odhodom ob 7.00 uri izpred marketa
Jagodje in ob 7.10 izpred ex. Lipe v Izoli.

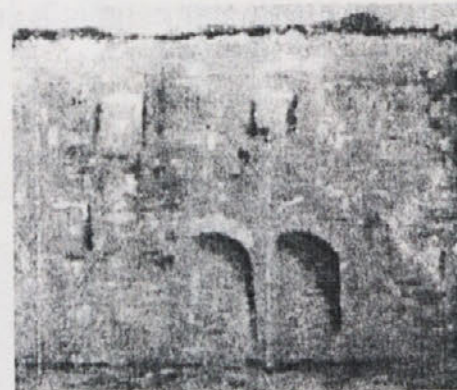
Prijave in vplačila za Jagodje - Dobrava sprejema Cvetličarna v Simonovem zalivu,
za Izolo pa, kot običajno, na sedežu društva, Plenčičeva 3, ob ponedeljkih od 9. do
11. ure in ob sredah od 15. do 17. ure.
Prisrčno vabljeni!

ZKD KAROL PAHOR PIRAN
vabi na razstavo

GRAFIK

likovnega kluba
SOLINAR Piran

razstava je v gledališču Tartini
v mesecu juniju



VABILO

Vabimo vas na zaključni letni koncert PORTOROŠKEGA ZBORA,
ki bo v soboto dne 12. junija 1999 ob 21 uri v
Križnem hodniku Minoritskega samostana v Piranu
dirigent: dr. Mirko Slosar

Kot gost sodeluje tudi MePZ ADRIATIC Hrvatini pod vodstvom
dirigentke Mirjane Crozdenac.

Ambasciatore non porta pena

La settimana scorsa abbiamo ricordato e celebrato la Festa della Repubblica Italia con un imponente ricevimento offerto dal Console generale d'Italia a Capodistria, Rosa Maria Chicco Ferraro. Moltissimi i connazionali presenti e molte le personalità di spicco venute dalle località costiere, dalla capitale slovena Lubiana e, naturalmente, dal vicino Friuli-Venezia Giulia. Un'occasione per tanti incontri informali, ma anche, e forse soprattutto, una dimostrazione che i rapporti tra i due Paesi vicini stanno godendo ottima salute e sono sulla via di un'ulteriore miglioramento. A questa, in fondo, è stata dedicata anche buona parte dei discorsi ufficiali. Ed a questa è stato improntata anche la presenza dell'ambasciatore italiano, Massimo Spinetti, a conclusione dell'incarico nella Repubblica di Slovenia.

In precedenza, l'Ambasciatore si era incontrato anche con i rappresentanti della nostra comunità nazionale. Una visita di commiato che è servita, dall'una e dall'altra parte, per porre l'accento sui molti incontri avuti nel periodo della sua permanenza a Lubiana. E, in particolare, sul ruolo che egli ha avuto nel portare avanti il discorso di avvicinamento della comunità nazionale italiana alla Nazione Madre e gli sforzi profusi per portare i rapporti tra Italia e Slovenia nell'ambito della prospettiva delle integrazioni europee.

Indubbiamente, il mandato dell'ambasciatore è coinciso con uno dei momenti di attività più intensa nei rapporti bilaterali. A partire dagli inizi, quando le polemiche ed i contrasti erano quasi quotidiani, fino al momento dell'associazione della Slovenia all'Unione Europea e, fino ai giorni attuali, quando l'Italia è uno dei sostenitori più convinti del cammino sloveno verso le integrazioni europee. È in questo periodo che si sono realizzate addirittura tre visite del Presidente della Repubblica Italiana, Oscar Luigi Scalfaro, alla Slovenia. Comprese due visite nelle nostre località: alla Comunità degli Italiani di Pirano e per la cerimonia di apertura della scuola elementare italiana «Dante Alighieri» di Isola, assieme al presidente sloveno Milan Kučan. Ed è in questo periodo che si è avuta anche la visita del Presidente del Consiglio Romano Prodi e le innumerevoli visite del sottosegretario agli esteri italiano, Fassino. Ultimo in ordine di tempo la visita e l'incontro con il ministro per gli affari regionali e le minoranze, Bellillo.

Certo, non tutto il merito va all'ambasciatore Spinetti, ma indubbiamente, con la sua opera, vi ha contribuito in maniera sostanziale. A testimonianza del detto secondo cui, forse, ambasciatore non porta pena, ma - se è la persona giusta - porta del bene.

Silvano Sau

Giornata della scuola alla "Dante Alighieri"

Venerdì, 4 giugno alla Scuola Elementare Dante Alighieri si è celebrata la Giornata dell'Istituto per ricordare l'imminenza della fine di un altro anno scolastico. Quest'anno la manifestazione è stata fatta coincidere con un anniversario, quello dell'istituzione della prima scuola pubblica nel comune di Isola. Si è voluto ricordare cioè il 2 ottobre 1419, quando con documento del Comune veniva sancita la libertà dell'istruzione a tutti i cittadini interessati.

Il centro delle manifestazioni è stata una celebrazione svoltasi alla presenza di un folto pubblico: ospiti, genitori, alunni, ex alunni, ex lavoratori e lavoratori che, nonostante il caldo, si è riunito nella palestra per ricordare in breve la storia dell'istruzione obbligatoria in lingua italiana ad Isola e per ripercorrere qualche episodio del proprio periodo di scolarizzazione. Tra gli ospiti, il sindaco, signora Breda Pečan, il professor Renato Damiani della Casa per l'Europa di Gemona, una delegazione del Centro regionale per la cooperazione nelle scuole del Friuli Venezia Giulia, rappresentanti dell'Istituto per l'educazione di Capodistria ed esponenti della Comunità nazionale. Dopo un breve spettacolino sostenuto da alunni ed ex alunni dell'Istituto, due alunne del gruppo giornalistico hanno intervistato due illustri alunni della Scuola elementare Dante Alighieri. Si tratta del dottor Franco Degrassi, abitante a Trieste e tra l'altro presidente della Società canottiera Pullino che ha sede a Muggia, e di Silvano Sau, vicesindaco e presidente della CAN Costiera. I due, che hanno frequentato la scuola in periodi molto vicini, ma allo stesso tempo dissimili per contenuti storici e vicissitudini umane, hanno fatto capire ad alunni e genitori che la sostanza delle esperienze scolastiche di un individuo non presenta aspetti molto diversi a distanza di tempo.

Alla fine dell'intervista il pubblico è stato invitato a visitare la mostra che aveva allo stesso tempo due caratteristiche: quella di far conoscere attività e successi di un anno che sta per concludersi e quella di ripercorrere, attraverso documenti e fotografie, alcune tappe storiche dell'istruzione elementare in lingua italiana ad Isola dall'inizio del secolo ai giorni nostri. Non ha mancato di fare la sua bella figura neppure l'angolo dedicato all'altra istituzione che opera in seno all'Istituto, la Scuola materna. Attraverso gli esposti i visitatori hanno potuto rendersi conto del valore della scuola che tra alti e bassi sta per affrontare un altro cambiamento importante, quello che porterà l'istruzione obbligatoria a nove anni. A tutti i presenti è stata infine distribuita una pubblicazione dal titolo significativo *Fra storia e ricordi*. Accanto ad un breve excursus storico delle scuole italiane ad Isola dall'origine ai giorni nostri sono stati inseriti brevi flash rievocativi delle esperienze scolastiche di alunni e lavoratori, abitanti ad Isola o esuli a Trieste. Perché ricordare può senz'altro essere utile a tutti per costruire meglio il futuro.

Marino Maurel



Celebrazione 580.esimo anniversario della scuola pubblica a Isola

Foto: C. Chicco

Tempi duri per gli animali domestici a Isola.

I consiglieri del nostro comune stanno, infatti, dibattendo il nuovo "Decreto sull'aspetto della città, degli abitati e delle zone rurali del Comune di Isola". Il documento sarà in dibattito per la durata di trenta giorni dalla Settima seduta ordinaria del Consiglio del Comune di Isola, seduta che si è tenuta il 31 maggio scorso. Dopodiché, se il documento dovesse trovare i favori dei consiglieri isolani, agli animali domestici sarà vietato entrare in tutti i locali pubblici e alle spiagge pubbliche; e dovranno essere allevati lontano dagli abitati. Vogliamo sottolineare che la prima stesura di detto decreto penalizzava soltanto i cani e i gatti; mentre tutti gli altri animali domestici ne uscivano privilegiati. Per essere più chiari: uno poteva portare in un locale e al bagno porci, asini, vacche - tanto per citare alcuni degli animali domestici - ma non cani e gatti. Poveri questi ultimi!

Sempre nel corso della stessa seduta del Consiglio comunale di Isola, sono state, tra un'altra quindicina di punti all'ordine del giorno, dibattute pure le bozze dei documenti fondamentali del Comune: lo statuto e il regolamento di procedura del Consiglio. Nessuno dei due documenti porta delle novità per il nostro gruppo nazionale. Così, noi appartenenti alla nazionalità italiana di Isola, anche in futuro saremo presenti nel Consiglio del nostro Comune con due rappresentanti e non con tre come i nostri connazionali di Capodistria e Pirano.

G.S.

La filodrammatica di Pirano a Isola

Cent'anni di storia raccontati in modo spassoso tra i canti folcloristici regionali, è quanto la filodrammatica della Comunità degli italiani "Giuseppe Tartini" di Pirano ha portato recentemente sul palcoscenico della Casa di cultura di Isola con l'opera "Và Piran" di Luisella Ravalico e Ruggero Paghi. La regia è stata curata da Ruggero Paghi e Marino Maurel che a loro volta recitano pure le parti di due dei più tipici personaggi piranesi: El mangoloto ed El pescador. Si tratta di una bella rivisitazione dei momenti storici, della vita d'ogni giorno e delle figure più caratteristiche di Pirano dalla fine Ottocento ai giorni nostri.



Degni di plauso tutti coloro che hanno contribuito alla realizzazione dell'opera, soprattutto se si tiene conto che "Và Piran" è stata concepita e messa in scena da un gruppo di amatori ai quali il pubblico isolano - per l'occasione particolarmente numeroso - ha riservato sinceri e fragorosi applausi. La serata è stata organizzata dalla Comunità degli italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola.

G.S.

Foto: C. Chicco



Il Coro "Haliaetum" all'Abbazia di Rosazzo Foto: C. Chicco

Non c'è più religione

A che cosa servono i condizionatori d'aria? Sono suppellettili o apparecchi da usare? Ci siamo posti questi interrogativi dopo aver tentato di partecipare ai lavori dell'Assemblea dell'Azienda Comunale di Isola. Abbiamo detto tentato perché detti lavori sono stati rinviati per mancanza di quorum. Luogo deputato dell'assise era la sala del Consiglio del nostro Comune, dove fanno bella figura di se due condizionatori di grossa potenza e di alto costo. Bene, nonostante il caldo che imperava nell'ambiente i due apparecchi sono rimasti muti. Sarà per risparmiare energia? Allora si doveva pensare prima di comprarli, così si risparmiava molto di più.

Gianfranco Siljan

ATTIVITÀ COMUNITARIA

BIBLIOTECA

La biblioteca della comunità italiana di Isola (Palazzo Besenghi, Via Gregorčič) è aperta il lunedì dalle ore 17 alle 18 e il mercoledì e giovedì dalle ore 16.30 alle 19. La biblioteca è aperta a tutta la cittadinanza.

SALA DI LETTURA E BAR SOCIALE

Apertura da lunedì a venerdì dalle ore 16.30 alle 20.30 (Palazzo Besenghi). Sono disponibili i periodici Panorama Mondadori e Panorama Edit, L'Espresso, Visto, Grazia, Quattroruote, Yacht Capital, Storia illustrata, Primorske novice, Mladina, Mandrač e il Mandracchio nonché i quotidiani La Repubblica, Il piccolo, La voce del popolo e Delo.

MANIFESTAZIONI CULTURALI

Martedì 15 giugno, ore 19, Palazzo Besenghi di Isola
Presentazione del libro di Marino Bonifacio "COGNOMI DEL COMUNE DI PIRANO E DELL'ISTRIA" edito da "Il Trillo" in ambito alla collana "Lasa pur dir"
Organizzazione: Comunità autogestita della nazionalità italiana di Isola. Ingresso libero.

Mercoledì 16 giugno, ore 19, Palazzo Besenghi di Isola

MOSTRA DI ARTI FIGURATIVE E CERAMICA ARTISTICA

Apertura dei lavori dei gruppi della Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" diretti dalla professoressa Fulvia Grbac.

La mostra rimarrà aperta fino a martedì 29 giugno.

Organizzazione: Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi". Ingresso libero.

TOURNÉE

Venerdì 11 giugno - Duomo di Grado (GO) (Italia)

Il CORO "HALIAETUM" della Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola diretto dal M.o Claudio Strudthoff canterà alla Messa funebre in memoria del prematuramente scomparso don Silvano Fain - parroco di Grado e amico della nostra comunità.

Sabato 26 giugno - Chiesa parrocchiale di Torre (Croazia)

Concerto del CORO "HALIAETUM" della CI "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola diretto dal M.o Claudio Strudthoff.

Gli alunni delle classi finali della scuola media Pietro Coppo di Isola ringraziano vivamente gli sponsor e tutti coloro che in vario modo hanno contribuito alla realizzazione del ballo, svoltosi sabato, 24 aprile al Grand Hotel Metropol di Portorose in occasione del coronamento degli studi.

Il Mandracchio, foglio della Comunità italiana di Isola
Redattore responsabile:
Andrea Šumenjak
Redazione: C. Chicco, M. Maurel, B. Pevec, C. Raspolič, S. Sau, G. Siljan, A. Šumenjak
Indirizzo: via S. Gregorčič 76, 6310 Isola, Slovenia
tel., fax: (+386 66) 645031, 645853

K DRUŽBI ZA VSE STAROSTI!

Leto 1999 je pod pokroviteljstvom Združenih narodov proglašeno za mednarodno leto starejših. S svojim motom »k družbi za vse starosti« nas nagovarja k možnosti za medsebojno druženje in spoznavanje. Daje nam priložnost, da še bolj spoznamo tudi vrednote, lepote in ustvarjalnost starejših. Nudi nam možnost, da pokukamo tudi v srca novih znancev in prijateljev, da jim predstavimo, da starejši v sebi skrivajo različne dragocenosti in da smo si ljudje različni, a potrebni drug drugemu.



Ročno izdelan emblem - nosili so ga na pripontkah

V duhu tega sporočila je Dom upokojencev Izola organiziral 4. tradicionalno srečanje domov primorske regije. Prireditev, ki je bila kljub slabemu vremenu in visoki starosti udeležencev prepolna dobre volje, igrive veselosti in pristnih samoizrazov, da je človek star toliko, kolikor se počuti, se je odvijala pod velikim šotorom na plaži Simonovega zaliva, 21. 5. 1999. Stanovalci 11 domov, prisotnih je bilo nad 400, so se pomerili v različnih medsebojnih preizkušnjah, kjer se je kot stranski, a

morda najpomembnejši rezultat pokazala predvsem neumornost življenjske kondicije. Lepo so se imeli, vnesli so veliko pozitivne energije in se vračali, upamo, povratno z njo napolnjeni.

Prisotne so s svojim obiskom razveselile in počastile vse tri obalne županije: **Breda Pečan, Irena Fister in Vojka Štular** ter podžupan



Ali so koketne naše misice?

Pokojninska ruleta

Novega denarja, ki smo ga pričakovali iz zapadlih blagajniških zapisov sicer ni bilo, pa vendar se je za nekoliko večji promet le našel primeren dejavnik. Tokrat je bil to ponovno pokojninski zakon, ki je dodobra razburkal tečaj praznih in polpraznih pidov, pa tudi polni niso ostali ravno pri miru. Indeks PIX je do srede zrasel že na vrednost 1063 točk, takemu gibanju pa žal ni sledil tudi indeks SBI, ki je bolj ali manj stagniral. Vztrik za to je seveda menjava naložb, saj so mnogi investitorji v želji po hitrem zaslužku namesto delnic A in B kotacije začeli kupovati delnice pidov. Ena od najzanimivejših je bila pri tem ponovno Zlata moneta 2, ki je v tednu dni pridobila 25 odstotkov, njena vrednost pa se je povzpela na 297 tolarjev. Podobna zgodba se je odvijala pri Pomurski investicijski družbi 2, katere tečaj je v dveh dnevih narasel za 17 odstotkov na vrednost 296 tolarjev za delnico. Prav tako so rast zabeležili PIDI, ki med svojim premoženjem nimajo neizkoriščenih certifikatov. Triglav steber I je porasel za 2,6 odstotka na 666 tolarjev, Nacionalna finančna družba za 5,4 odstotka na 570 tolarjev, za Pomursko investicijsko družbo 1 pa so prodajalci dobili okoli 594 tolarjev.

Tečaji delnic A kotacije so stagnirali ali pa celo rahlo padali, izjema pa je bil ponovno Mercator, katerega vrednost je od prejšnje srede zlezla krepko čez 9000 tolarjev za delnico. Tedenski porast je znašal 1,6 odstotka, posli pa so se sklepali tudi po 9130 tolarjev. Ostalim delnicam v uradni kotaciji ni šlo tako dobro, cena delnic obeh farmacevtskih podjetij je namreč padla, Krki se je vrednost znižala za 2 odstotka, Lek pa je v sredo trgovanje končal pri 34.385-ih tolarjih. Negativnim pritiskom pa se nista uspela upreti tudi Istrabenz, katerega tečaj se je znižal za 2 tolarja, in Petrol, ki se je v sredo zopet močno dvignil, vendar pa je tečaj pred tem datumom še nihal pod 25000 tolarji. V vrtnec padcev na uradnem trgu so se ujela tudi primorska podjetja. Luka Koper se še vedno ne more otresti nivoja pod 3200 tolarjev, kljub temu, da je imelo to podjetje lani izjemne poslovne rezultate, precej visoka pa je tudi predlagana dividenda. Enotni tečaj te delnice je v sredo znašal 3117 tolarjev, cena delnice njenega poslovnega partnerja Intereurope pa se je po lepem izletu nad 2300 tolarjev vrnila na 2250 tolarjev.

Zaenkrat torej kaže, da bomo vsaj še nekaj časa opazovali zanimivo dogajanje zgolj na trgu pidov, katerih nakup pa je svojevrstna špekulacija, vsaj dokler zakon ne bo sprejet. Očitno bo to zelo kmalu, pričakovanja pa so visoka.

BREG 22, 1000 LJUBLJANA, SLOVENIJA, TEL. 0 61/125 80 74, 125 20 10



ILIRIKA
BORZNO POSREDNIŠKA
HIŠA d.d.

MO Koper **Albin Ivan Jenko**. Pristrčna gosta sta bila tudi **dr. Anton Percan in dr. Alenka Prelac**. Udeležence je v imenu društva upokojencev pozdravil predsednik **Stanko Jenko**.

Da smo prireditev uspešno izpeljali, so nam omogočili: **Simonov zaliv, Mandrač, gostišče Ribič, Zavarovalnica Triglav, Banka Koper, Star 2000, Hoteli Morje, Bosch, Rezor, Jestvina, Delmar, Košaki, Ljubljanske mlekarne, Klima, Mercator-Degro, Emonec Koffe Koper, Firis, Žito Ljubljana, Saladia, Citropres, Celjske mlekarne, Ekran, Luka Koper, Zdravilišče Strunjan, Elektro Nova Gorica, Atran, Komunala Izola, Kras Sežana, Droga, Celjske mlekarne, Občina Izola, Občina Koper, Občina Piran, Telekom.**

Enkratno razpoloženje so vnesli stanovalci in zaposleni naslednjih primorskih domov: DU Vrhnika, DU Postojna, DU Jožeta Primožiča Miklavža, DU Sežana, DU Ilirska Bistrica, DSO Gradišče, DU Ajdovščina, DU Nova Gorica, DU Podbrdo, Obalni dom upokojencev Koper, DU Izola.

Skupno smo zaplesali ob poskojenih taktih **Istrskih vinogradnikov**, se zabavali ob duhovitostih **Vitorija in Šilvana** in se nasmejali humoristu **Tiljotu Frtacinu**.

Hvala vsem, v želji, da bi se takšni nepozabni trenutki ne omejili zgolj na leto starejših!

Majda Strle, delovni terapevt DU Izola



Preizkusili smo se tudi v pevskih sposobnostih

**BORZA
ZNANJA
IZOLA
MATIČNA
KNJIŽNICA
IZOLA**

**BORZA
ZNANJA**

Oktobrske revolucije 1, 6310 Izola, telefon: 066/ 647 530
e-mail: izola@borzaznanja.mss.edus.si
vsak delavnik od 8 do 13 ure
v sredo od 8 do 13 ure in od 16 do 18.30 ure

Borza znanja je informacijsko središče, kjer je mogoče ponuditi ali dobiti najrazličnejše oblike znanja. Posredovanje podatkov je brezplačno.

KAKO DO STORITEV BORZ ZNANJA?

Obiščite ali pokličite BORZO ZNANJA v Izoli. Zaposili vas bomo za nekaj osnovnih podatkov, s katerimi bomo previdno ravnali. Povedali nam boste svoje želje po znanju, informacijah ali spretnostih. Preverili bomo, ali so podatki, ki jih potrebujete, na voljo v naši bazi informacij. V tem primeru vam bomo posredovali ime in telefonsko številko naših članov, ki vam lahko pomagajo. Če med našimi člani še ni ljudi, ki bi lahko zadovoljili vaše potrebe, se bomo potrudili in jih poskusili najti s pomočjo oglaševanja v medijih.

NAŠI ČLANI IŠČEJO:

- * Recepture za pripravo eteričnih olj in parfumov, ter vzgoja rastlin, ki so za to potrebne
- * Gojenje, nabiranje, priprava in uporaba zdravilnih zelišč
- * Znanje igranja na klavir v zameno za inštrukcije matematike, osnove elektrotehnike, elektronska vezja, osnove računalništva, internet
- * Nasvete za nego obraza in telesa, kozmetika in lichenje
- * Če obvladate portugalski ali španski jezik lahko s svojo ponudbo razveselite naši dve članici BZ
- * Gimnazijka iz Kopra išče znanje umetnostne zgodovine
- * Gospa iz Izole bi se rada naučila klekljanja
- * Naša člana, navdušena nad ladjo velikanko REX, pa še vedno zbirata informacije v zvezi z le-to

Če želite poklepetati z nami v zvezi z našo brezplačno dejavnostjo ali spoznati katerega izmed naših zanimivih članov, nas lahko pokličete vsak delavnik na tel. št. 066 647-530.

KRIMINALIJE

PRVA V CANKARJEVEM

V Cankarjevem drevoredu se je zgodila huda prometna nesreča v kateri je voznica osebnega avtomobila povozila pešca. Štarejši pešec, tuj državljan, je bil na prehodu za pešce, ob trčenju pa je dobil zelo hude poškodbe. Nesrečo je obravnavala patrulja Prometne milice iz Kopra, ki bo zadevo predala tožilstvu.

DRUGA V CANKARJEVEM

Drevorek, ki nosi ime po našem največjem dramatik, je bil prizorišče še ene hude nesreče v kateri pa se je tokrat hudo poškodoval sopotnik v osebnem avtomobilu. Dečki so ugotovili, da je avto vozil mlad voznik iz Izole, ki se je šele pripravljal na opravljanje vozniškega izpita. Ker je bil povrh vsega še pod vplivom alkohola ga je, zaradi neprimerne hitrosti in nedokazanega znanja vožnje, vrglo v eno od dreves ob cesti.

ALKOHOLISTI REKORDERJI

Dva Izolana, — napihovalca ekstremnih vrednosti alkohola v krvi (nad 3 g na kilogram krvi) sta te dni prejela odločbi o prenehanju veljavnosti vozniškega dovoljenja. Žal ju niti ta podatek ni streznil, tako da bo naslednji ukrep zaseg vozila in pridržanje voznikov.

NAHRBTNIKI VABIJO

Na plaži hotela Simonov zaliv je kopalec pustil nahrbtnik in se veselo namakal v zgodnjepoletnem morju. Ko je prišel nazaj, nahrbtnika ni bilo več, oziroma je dobil noge. Dečki opozarjajo kopalce, naj s seboj na kopanje vzamejo res najnujnejše predmete brez posebne vrednosti. V tem tednu so namreč neznanci pobrali še dva nahrbtnika, kolo z motorjem, dvakrat vlomili v osebni avtomobil in se dvakrat prekršili tudi z mamili. O nasilniškem obnašanju niti da ne govorimo.

AKCIJA

IBIZA electron
CORDOBA electron
CORDOBA VARIO electron



SERIJSKA OPREMA:

- servo volan
- 2X air bag
- el. stekla
- centralno zaklepanje
- itd ...



**IZREDNA
PRILOŽNOST
ZA OMEJENO
KOLIČINO
VOZIL**



POLJE 9b IZOLA
Tel.: 066 / 21 - 680

**CENA ŽE OD:
1.735.000,00 SIT**

KAPITANI Z LADJO

Tisti Izolani, ki redneje zahajajo v mandrač so že opazili najnovejšo spremembo. Na severnem delu mandrača je namreč privezано novo plovilo modre barve z napisom Kapitanija in imenom, ki ga vsi poznamo: Izola. Pomorska uprava iz Izole, bolj znana kot pristaniška kapitanija je namreč dobila novo plovilo, ki so ga že dolgo pričakovali.



Nekaj več kot petmetrsko plovilo, ki so ga kupili v Italiji, potem ko so pregledali celo vrsto podobnih ponudb, so dokončno opremili pri nas, saj si zaradi pomanjkanja denarja niso mogli privoščiti plovila z vso opremo.

Kljub vsemu je njem večina potrebnih aparatov, od radarjev do sonarjev, posebnost plovila pa je motor, saj gre dejansko za večji turbinski motor, takšen, kot jih imajo vodni skuterji, le da je ta moči približno 300 konjev.



To čolnu daje posebno gibljivost, saj omogoča ustavljanje takorekoč na mestu, pa tudi končna hitrost je kar zavidljiva (blizu 24 vozlov), tako da bo plovilo zelo primerno tudi ob intervencijah in pomoči na morju.

SIMBOLIKA ALI NUJA



Ni kaj, odpadni gradbeni material je bil lepo naložen v vreče in odstavljen ob kontejnerju Komunale v parku ob Velikem trgu. Seveda je bila vsebina vreč bolj nenavadna od same embalaže, zato so skušili pokonci občani, potem županja in končno občinska inšpekcija ter selo policija, ugotovili pa so, ga gre res za gradbeni material, vendar je odlagalec ostal neznan, saj se je vse zgodilo najverjetneje ponoči. Vse pa ima tudi svoj zakaj. Po zaprtju kamnoloma Izola preprosto nima več odlagališča gradbenega materiala, brez tega pa je vsaka gradnja praktično nemogoča. Na upravni enoti ob izdaji gradbenih dovoljenj napišejo le, da je izvajalec dolžan odpeljati material na ustrezno mesto in o tem obvestiti občinsko inšpekcijo. Toda gradbinci enostavno ne vedo kam z opeko, ploščicami in ometi, nekateri pa se znajdejo kar po svoje. V težavah je tudi inšpekcija. Če koga dobijo mu napišejo kazen, potem pa mu na odločbo enostavno ne morejo napisati, kam je dolžan material odpeljati, ker takšnega kraja ni.



Napoved vremena dne: 8. 6. 1999
za dan: 10. 6. 1999



Četrtek	Petek	Sobota	Nedelja
sončno max26 min.14	sončno max 28 min. 17	oblačno max. 25 min.19	oblačno max. 25 min. 17